

COMMITTEE ON FISHERIES

Report of the third session of the

SUB-COMMITTEE ON FISH TRADE

Rome, 4-7 September 1990

COMITÉ DES PÊCHES

Rapport de la troisième session du

SOUS-COMITÉ DU COMMERCE DU POISSON

Rome, 4-7 septembre 1990

COMITE DE PESCA

Informe de la tercera reunión del

SUBCOMITE SOBRE COMERCIO PESQUERO

Roma, 4-7 de septiembre de 1990



FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION OF THE UNITED NATIONS
ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE
ORGANIZACION DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LA AGRICULTURA Y LA ALIMENTACION

COMMITTEE ON FISHERIES

REPORT OF THE THIRD SESSION OF THE SUB-COMMITTEE ON FISH TRADE

Rome, 4-7 September 1990

COMITE DES PÊCHES

RAPPORT DE LA TROISIEME SESSION DU SOUS-COMITE DU COMMERCE DU POISSON

Rome, 4-7 septembre 1990

COMITE DE PESCA

INFORME DE LA TERCERA REUNION DEL SUBCOMITE SOBRE COMERCIO PESQUERO

Roma, 4-7 de septiembre de 1990

FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION OF THE UNITED NATIONS
ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE
ORGANIZACION DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LA AGRICULTURA Y LA ALIMENTACION
Rome/Roma 1990

The designations employed and the presentation of material in this publication do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Food and Agriculture Organization of the United Nations concerning the legal status of any country, territory, city or area or of its authorities, or concerning the delimitation of its frontiers or boundaries.

Les appellations employées dans cette publication et la présentation des données qui y figurent n'impliquent de la part de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture aucune prise de position quant au statut juridique des pays, territoires, villes ou zones, ou de leurs autorités, ni quant au tracé de leurs frontières ou limites.

Las denominaciones empleadas en esta publicación y la forma en que aparecen presentados los datos que contiene no implican, de parte de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación, juicio alguno sobre la condición jurídica de países, territorios, ciudades o zonas, o de sus autoridades, ni respecto de la delimitación de sus fronteras o límites.

M-47
ISBN 92-5-003004-5

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying or otherwise, without the prior permission of the copyright owner. Applications for such permission, with a statement of the purpose and extent of the reproduction, should be addressed to the Director, Publications Division, Food and Agriculture Organization of the United Nations, Via delle Terme di Caracalla, 00100 Rome, Italy.

Tous droits réservés. Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite, mise en mémoire dans un système de recherche bibliographique ni transmise sous quelque forme ou par quelque procédé que ce soit: électronique, mécanique, par photocopie ou autre, sans autorisation préalable. Adresser une demande motivée au Directeur de la Division des publications, Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, Via delle Terme di Caracalla, 00100 Rome, Italie, en indiquant les passages ou illustrations en cause.

Reservados todos los derechos. No se podrá reproducir ninguna parte de esta publicación, ni almacenarla en un sistema de recuperación de datos o transmitirla en cualquier forma o por cualquier procedimiento (electrónico, mecánico, fotocopia, etc.), sin autorización previa del titular de los derechos de autor. Las peticiones para obtener tal autorización, especificando la extensión de lo que se desea reproducir y el propósito que con ello se persigue, deberán enviarse al Director de Publicaciones, Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación, Via delle Terme di Caracalla, 00100 Roma, Italia.

© FAO 1990

PREPARATION OF THIS REPORT

This is the final report approved by the Third Session of the Sub-Committee on Fish Trade of the Committee on Fisheries.

PREPARATION DU RAPPORT

Le présent document contient le rapport final approuvé par le Sous-Comité du commerce du poisson du Comité des pêches à sa troisième session.

PREPARACION DEL PRESENTE INFORME

Este es el informe final aprobado por la tercera reunión del Subcomité sobre Comercio Pesquero, del Comité de Pesca.

Distribution/Distribución:

All FAO Member Nations and Associate Members/Tous
les Etats Membres et membres associés de la
FAO/Todos los Estados Miembros y Miembros
Asociados de la FAO

Participants at the session/Participants à la
session/Participantes en la sesión

Other interested Nations and international
organizations/Autres pays et organisations
nationales et internationales intéressés/Otros
países y organizaciones nacionales e
internacionales interesados

FAO Fisheries Department/Département des pêches de
la FAO/Departamento de Pesca de la FAO

Fishery Officers in FAO Regional
Offices/Fonctionnaires des pêches dans les
Bureaux régionaux de la FAO

HP Selector/Sélecteur HP/Selector HP

Committee on Fisheries/Comité des pêches/Comité de Pesca.

Report of the third session of the Sub-Committee on Fish Trade. Rome, 4-7 September 1990.

Rapport de la troisième session du Sous-Comité du commerce du poisson. Rome, 4-7 septembre 1990.

Informe de la tercera reunión del Subcomité sobre Comercio Pesquero. Roma, 4-7 de septiembre de 1990.

FAO Fisheries Report/FAO Rapport sur les pêches/FAO Informe de Pesca.
No. 440. Rome, FAO. 1990. 56p.

ABSTRACT

At its Sixteenth Session in April 1985, the Committee on Fisheries decided to establish a Sub-Committee on Fish Trade to serve as a multilateral framework for consultations on international trade in fishery products. The Third Session of the Sub-Committee was held in Rome from 4 to 7 September 1990.

The Sub-Committee reviewed recent developments in world fish trade, including problems of linking access to markets with the accidental catch of certain species in tuna and shrimp fisheries and the importance of producing and maintaining quality products and the provision of advisory services and training in this respect. It selected several high priority areas for studies to support the work of the Sub-Committee in promoting international fish trade.

Recent developments regarding the Common Funds for Commodities were reviewed and the Sub-Committee gave final approval to a Technical Assistance Programme for Fishery Commodities and Marketing Development to be submitted to the Common Fund for financing. In order to facilitate its monitoring function in the implementation and forward planning of the Programme, an Advisory Group on Projects was established.

RESUME

A sa seizième session en avril 1985, le Comité des pêches a décidé de créer un Sous-Comité du commerce du poisson destiné à servir d'instance multilatérale pour les négociations sur le commerce mondial des produits de la pêche. La troisième session du Sous-Comité s'est tenue à Rome du 4 au 7 septembre 1990.

Le Sous-Comité a passé en revue l'évolution récente du commerce mondial du poisson, y compris les problèmes suivants: association de l'accès aux marchés à la capture accidentelle de certaines espèces lors des opérations de pêche au thon et à la crevette, nécessité d'assurer et de maintenir des produits de qualité et fourniture de services de consultation et de formation à cet égard. Il a sélectionné plusieurs domaines d'étude hautement prioritaires pour soutenir les travaux du Sous-Comité visant à promouvoir le commerce international du poisson.

Le Sous-Comité a examiné les faits nouveaux concernant le Fonds commun pour les produits de base et il a donné son approbation définitive au Programme d'assistance technique pour la promotion des produits de la pêche et de leur commercialisation qui sera soumis au Fonds commun en vue de son financement. Le Sous-Comité a créé un groupe consultatif pour les projets qui l'aidera à suivre l'exécution et la planification prévisionnelle du Programme.

RESUMEN

En su 16^o período de sesiones, el Comité de Pesca decidió establecer un Subcomité sobre Comercio Pesquero que serviría como marco multilateral para las consultas sobre el comercio internacional de productos pesqueros. La tercera reunión del Subcomité tuvo lugar en Roma del 4 al 7 de septiembre de 1990.

El Subcomité examinó la evolución reciente del comercio mundial, y en particular los problemas que implicaba la vinculación entre el acceso a los mercados y la captura incidental de determinadas especies en la pesca del atún y el camarón y la importancia de producir y mantener productos de calidad y la prestación de servicios de asesoramiento y capacitación a este respecto. Eligió varios ámbitos de máxima prioridad sobre los que se efectuarían estudios para apoyar al Subcomité en su intento de promover el comercio pesquero internacional.

Se examinaron los acontecimientos más recientes relativos al Fondo Común para los Productos Básicos y el Subcomité dio la aprobación definitiva a un Programa de Asistencia Técnica para el fomento de los productos pesqueros y su comercialización, que se presentará al Fondo para su financiación. Con el fin de facilitar su función de seguimiento en la ejecución y planificación previa del Programa, se estableció un Grupo Asesor sobre Proyectos.

CONTENTS

	<u>Page</u>
MATTERS REQUIRING ATTENTION BY THE COMMITTEE ON FISHERIES	1
OPENING OF THE MEETING AND ARRANGEMENTS FOR THE SESSION	3
REPORT ON RECENT DEVELOPMENTS IN WORLD FISH TRADE	4
DEVELOPMENTS REGARDING THE COMMON FUND FOR COMMODITIES	5
REVIEW AND APPROVAL OF PROJECTS TO BE SUBMITTED TO THE COMMON FUND FOR COMMODITIES FOR FINANCING	6
ANY OTHER MATTERS	8
DATE AND PLACE OF THE FOURTH SESSION OF THE SUB-COMMITTEE	8
ADOPTION OF THE REPORT	8

TABLE DES MATIERES

	<u>Page</u>
QUESTIONS APPELANT L'ATTENTION DU COMITE DES PÊCHES	9
SEANCE D'OUVERTURE ET ORGANISATION DE LA SESSION	11
RAPPORT SUR L'EVOLUTION RECENTE DU COMMERCE MONDIAL DU POISSON	12
FAITS NOUVEAUX CONCERNANT LE FONDS COMMUN POUR LES PRODUITS DE BASE	14
EXAMEN ET APPROBATION DE PROJETS A SOUMETTRE AU FONDS COMMUN POUR LES PRODUITS DE BASE EN VUE DE LEUR FINANCEMENT	14
QUESTIONS DIVERSES	17
DATE ET LIEU DE LA QUATRIEME SESSION DU SOUS-COMITE	17
ADOPTION DU RAPPORT	17

CONTENIDO

	<u>Página</u>
ASUNTOS QUE REQUIEREN LA ATENCION DEL COMITE DE PESCA	18
APERTURA Y ORGANIZACION DE LA REUNION	20
INFORME SOBRE LOS ULTIMOS ACONTECIMIENTOS EN EL COMERCIO PESQUERO MUNDIAL	21
NOVEDADES RELATIVAS AL FONDO COMUN PARA LOS PRODUCTOS BASICOS	22
EXAMEN Y APROBACION DE LOS PROYECTOS QUE HAN DE PRESENTARSE AL FONDO COMUN PARA LOS PRODUCTOS BASICOS CON VISTAS A SU FINANCIACION	23
OTROS ASUNTOS	26
FECHA Y LUGAR DE LA CUARTA REUNION DEL SUBCOMITE	26
APROBACION DEL INFORME	26

APPENDIX/ANNEXE/APENDICE

	<u>Page/Página</u>
A AGENDA/ORDRE DU JOUR/PROGRAMA	27
B LIST OF DELEGATES AND OBSERVERS/LISTE DES DELEGUES ET OBSERVATEURS/LISTA DE DELEGADOS Y OBSERVADORES	29
C LIST OF DOCUMENTS/LISTE DES DOCUMENTS/LISTA DE DOCUMENTOS	41
D OPENING ADDRESS BY DR. ARMIN LINDQUIST/DISCOURS D'OUVERTURE PRONONCE PAR DR. ARMIN LINDQUIST/ DISCURSO INAUGURAL DEL DR. ARMIN LINDQUIST	45
E LIST OF PARTICIPANTS INFOFISH INDUSTRY CONSULTATION ON TRADE/LISTE DES PARTICIPANTS CONSULTATION INDUSTRIE/ INFOFISH SUR LE COMMERCE/LISTA DE PARTICIPANTES CONSULTA INFOFISH SOBRE EL COMERCIO	55

MATTERS REQUIRING ATTENTION BY THE COMMITTEE ON FISHERIES

A. MATTERS FOR DECISION

None

B. MATTERS FOR INFORMATION

Report on recent developments in world fish trade

The Sub-Committee expressed the hope that, by the time of its Fourth Session, positive results of the Uruguay Round of Multilateral Trade Negotiations in GATT, as far as fishery products were concerned, could be reported and that GATT would make full use of FAO technical expertise in the field of food standards. (paragraph 9)

Several delegations expressed concern regarding the linking of access to markets with accidentally catching some species and the Sub-Committee agreed that exchange of information and continued dialogue between the parties were necessary and most countries considered FAO provided the most appropriate forum for these purposes. (paragraphs 10 and 11)

The Sub-Committee emphasized strongly the importance of producing and maintaining quality products and expressed appreciation of the role of FAO in this respect. It requested to be informed about the outcome with regard to fishery products of the Joint FAO/WHO Conference on Food Standards, Chemicals in Food and Food Trade (March 1991) at its Fourth Session. (paragraph 14)

The Sub-Committee agreed with the comments of the INFOFISH Industry Consultation on Fish Trade, i.e. high priority for training in quality assurance and expansion of trade in value-added products by promoting joint ventures. (paragraph 14)

Developments regarding the Common Fund for Commodities

Appreciation was expressed for the steps taken by the Director-General to advance the recognition by the Common Fund of the Sub-Committee as the International Commodity Body (ICB) for fishery products and members were urged to inform delegates representing their countries in the governing bodies of UNCTAD and the Common Fund about the aspirations of the Sub-Committee and to request their full support. (paragraph 18)

Review and approval of projects to be submitted to the Common Fund for Commodities for financing

The Sub-Committee reviewed and approved the Technical Assistance Programme with various amendments and was satisfied that the regional projects as presented in COFI:FT/III/90/4 were balanced as to scope and budget. (paragraph 22)

The representative of ITC confirmed that his Organization was prepared to act as executing agency for two of the projects as proposed. (paragraph 28)

In order to facilitate its monitoring function in the implementation and forward planning of the Programme, the Sub-Committee established an Advisory Group on Projects from among its membership and agreed on its terms of reference. (paragraphs 30 and 31)

Date and place of the Fourth Session of the Sub-Committee

It was agreed that the Fourth Session of the Sub-Committee should be scheduled for September/October 1992. (paragraph 35)

OPENING OF THE MEETING AND ARRANGEMENTS FOR THE SESSION

1. The Third Session of the Sub-Committee on Fish Trade of the Committee on Fisheries was held in Rome from 4 to 7 September 1990. It was attended by 57 FAO Member Nations, by Observers from one non-FAO Member Nation, by representatives from the International Trade Centre UNCTAD/GATT and the European Economic Community, and by observers from the Intergovernmental Organization for Marketing Information and Technical Advisory Services for Fishery Products in the Asia and Pacific Region (INFOFISH), the Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD) and the Organización Latinoamericana de Desarrollo Pesquero (OLDEPESCA).

2. The List of Delegates and Observers is given in Appendix B to this report. The documents which were before the Sub-Committee are listed in Appendix C.

3. In the absence of the outgoing Chairman and the First Vice-Chairman of the Sub-Committee, the meeting was called to order by Dr Armin Lindquist, Assistant Director-General (Fisheries), who delivered the opening address on behalf of the Director-General. The text of his statement is reproduced in Appendix D to this report.

4. Since the Third Session was the first meeting of the Sub-Committee in this biennium, it was required to elect a Chairman, a First Vice-Chairman and four other Vice-Chairmen in compliance with Rule I, paragraph 1 of the Rules of Procedure of the Committee on Fisheries which also apply to its Sub-Committees. Mr Peter Franklin, Alternate Permanent Representative of Australia to FAO was unanimously elected Chairman of the Sub-Committee. He thanked the Sub-Committee for the expression of confidence reflected in the vote and exhorted it to provide through its deliberations the maximum possible guidance to the Secretariat and a comprehensive report to the Committee on Fisheries.

5. Accepting a proposal by a Nominations Committee, the Sub-Committee elected Mr H. Mwinyigoha (Tanzania) First Vice-Chairman and representatives from Chile (Mr H. Trivelli), Japan (Mr M. Komatsu), Saudi Arabia (Mr W.A. Elkhareiji) and Thailand (Mrs Bung-orn Saisithi) as other Vice-Chairpersons.

6. The Agenda as shown in Appendix A to this report was adopted by the Sub-Committee.

7. The Sub-Committee exchanged some views as to whether the usually appointed Drafting Committee should at this Session be replaced by an Advisory Group on Projects which would have the specific task of sharpening and polishing the project proposals contained in document COFI:FT/III/90/4, from the point of view of technical contents, presentation and formulation. It decided to elect a Drafting Committee which on this occasion would also undertake the detailed review of the projects as part of agenda item 6. Belgium, Iceland, Indonesia, Iraq, Japan, Malaysia, Mexico, Portugal, Senegal, Sierra Leone, Tunisia, USA and Venezuela were elected members of the Drafting Committee which in turn elected Sierra Leone (Mr A.B. Kamara) as its Chairman and Belgium (Mr L. Maertens) as its Vice-Chairman. It was agreed that during the review of the project proposals Canada would replace the USA on the Drafting Committee.

REPORT ON RECENT DEVELOPMENTS IN WORLD FISH TRADE

8. Agenda item 4 was discussed on the basis of a report on recent developments in world fish trade (COFI:FT/III/90/2) and one information paper (COFI:FT/III/90/Inf.6 and supplement). After years of continuous expansion, world fish trade slowed down in 1989. The value of total fish imports stayed at the 1988 level of US\$ 33,000 million. Several delegations described the market situation in their countries. With regard to the coverage of the paper, one African delegation recommended to cover freshwater species in the next report to the Sub-Committee.

9. The Sub-Committee noted that FAO was following very closely Uruguay Round Negotiating Groups where it has observer status, i.e. Negotiating Groups on Tropical Products; Agriculture; and Natural Resource-Based Products. While fishery products were dealt with in the Negotiating Group on Natural Resource-Based Products, FAO was aware that some contributions made to other Market Access Negotiating Groups, such as the Negotiating Group on Tariffs and the Negotiating Group on Non-tariff Measures, include fisheries, and these contributions are restricted. Proposals had also been made to include fisheries and forestry products in the products coverage of the Negotiating Group on Agriculture, however no decision had so far been taken by this Negotiating Group. The Sub-Committee expressed the hope that by the time of its next session positive results of the Multilateral Trade Negotiations, as far as fishery products were concerned, could be reported. It strongly felt that GATT should make full use of FAO technical expertise in the field of food standards.

10. Several delegations expressed concern regarding the problem of linking the access to markets with accidentally catching dolphins and turtles in tuna and shrimp fisheries in Latin America and the Caribbean. One delegation in the Pacific region reported similar problems with regard to whaling, salmon and squid fishing. It was particularly highlighted that market restrictions were imposed unilaterally and were often applied selectively to a restricted number of countries, not covering others which were using the same fishing methods or targeting the same species. The delegation of the country which took measures to protect and conserve living marine resources responded in part by saying that its fishermen as well as foreign fishermen wishing to sell their products in the delegate's country were affected by these measures. Its approach to dealing with these conservation measures in no way reflected an attempt to discriminate against any particular country. However, some delegations pointed out that the country referred to above had actually taken discriminatory measures against foreign fishing.

11. It was agreed that the exchange of information and continued dialogue between the parties concerned were necessary to come to an understanding of the issue, with a view to achieving concerted multilateral programmes which could ensure the conservation of species subject to accidental catches and also could make it possible to maintain optimum use of fishery resources. While most countries considered that FAO provided the most appropriate forum for the discussions and exchange of information, e.g. its Committee on Fisheries and this Sub-Committee, some countries felt that the problem was already adequately addressed in other fora.

12. The importance of producing and maintaining quality products was strongly emphasized by the Sub-Committee as a whole, and appreciation of the role of FAO in this respect through its regional services and its training programmes

on fish inspection and quality assurance was expressed. The Sub-Committee noted and supported the efforts of the FAO/WHO Codex Alimentarius Commission to simplify standards for fishery products. The Secretariat was asked to follow closely the Joint FAO/WHO Conference on Food Standards, Chemicals in Food and Food Trade to be held in March 1991, and report to the next Session of the Sub-Committee on the outcome of this Conference with respect to fishery products.

13. The Sub-Committee noted the usefulness of the regional services INFOFISH, INFOPECHE, INFOPESCA and INFOSAMAK, and suggested that these services study in more detail market trends. In addition, the services should assist in quick information dissemination between exporting and importing countries and they should include information on production and supply of key fishery commodities. The importance and usefulness of GLOBEFISH was highlighted and it was recommended that additional countries should sponsor this activity to increase the scope and information.

14. The Sub-Committee reviewed special studies to be prepared for supporting its work as the international forum for consultations on economic and technical aspects of international trade in fish and fishery products. The Sub-Committee noted and agreed with the comments of the INFOFISH Industry Consultation on Fish Trade held on 3 and 4 September 1990:

- that training in quality assurance of fish and fishery products, including collection and dissemination of information on health and sanitary regulations should be given top priority as this would become increasingly important, particularly in view of the proposed amendments to the US legislation on mandatory fish inspection and the harmonization of health and sanitary regulations in the European Economic Community;
- that FAO study in detail emerging new trading structures for fishery products in Eastern Europe; and
- that promoting trade in value-added products by linking production in the developing exporting countries with distribution and marketing in the import market would be most desirable and that a programme to promote actively joint ventures should be established.

15. Several delegations also mentioned that studies on commercial non-tariff barriers, the export price index, criteria for fair trade and the promotion of trade among developing countries are of particular importance and should receive high priorities.

DEVELOPMENTS REGARDING THE COMMON FUND FOR COMMODITIES

16. The item was introduced by the Secretariat on the basis of documents COFI:FT/III/90/3, a supplement to it distributed at the Session, and COFI:FT/III/90/Inf.4. The representative of the Legal Office informed the Committee that the Director-General of FAO had received a letter from the Managing Director of the Common Fund transmitting the Regulations and Rules for Second Account Operations. In his reply he would reiterate his request for designating the COFI Sub-Committee on Fish Trade and the FAO Intergovernmental Groups which had expressed the same interest, as International Commodity Bodies (ICB). He would submit in due course documentation to support his declaration that these statutory bodies of FAO met the criteria of Schedule C of the Agreement. The Sub-Committee noted that in the event that FAO would decide to make a collective submission for all bodies concerned, it

may not be feasible to assemble and dispatch the material in time for consideration by the Executive Board of the Common Fund at its Fourth Meeting in October 1990. In this case, it would be submitted for the Fifth Meeting scheduled for February 1991.

17. Although a clear distinction would have to be made between the process of obtaining recognition as an ICB and the eventual submission of project proposals, it was suggested that a summary list of project proposals endorsed by the Sub-Committee might usefully complement and support the request for designation as an ICB.

18. The Sub-Committee expressed its appreciation for the steps taken by the Director-General to advance the recognition by the Common Fund of the Sub-Committee as the International Commodity Body for fishery products. It agreed that the outlook for a successful conclusion of the recognition process was promising. Members were urged to inform delegates representing their countries in the governing bodies of UNCTAD and the Common Fund for Commodities about the aspirations of the Sub-Committee and to request their full support in this connection.

19. The Chairman concluded the debate with the reiteration of the request by the Sub-Committee to the Director-General to submit a fully documented written request as soon as possible to the Common Fund for Commodities for designating the Sub-Committee as an ICB by the Fund's Executive Board.

REVIEW AND APPROVAL OF PROJECTS TO BE SUBMITTED TO THE COMMON FUND FOR COMMODITIES FOR FINANCING

20. As agreed, the plenary session of the Sub-Committee commented on general aspects and priorities of the Technical Assistance Programme as described in document COFI:FT/III/90/4 as well as on the proposed institutional framework for the implementation and management of the Programme while the detailed review of the project proposals was carried out by the Drafting Committee.

21. The Sub-Committee noted that the Programme had been developed over the last four years since the First Session of the Sub-Committee in October 1986, after an extensive process of consultation at regional level through the Regional Marketing Information and Technical Advisory Services with their member countries. It had received very positive comments from the INFOFISH Industry Consultation, held immediately prior to the Session of the Sub-Committee in which representatives of industry and trade from developing and developed, importing and exporting countries participated. The list of participants is given in Appendix E.

22. The Sub-Committee reviewed and approved the Technical Assistance Programme with various amendments agreed upon by the members of the Drafting Committee. The Sub-Committee was satisfied that the regional projects as presented in COFI:FT/III/90/4 were balanced as to scope and budget. The Sub-Committee agreed that the Programme will be finalized by the Secretariat in accordance with the suggestions made and the final versions distributed to members of the Sub-Committee before the end of November 1990.

23. The Sub-Committee gave highest priority to the inter-regional project proposal on training in fish inspection and quality assurance including health and sanitary regulations. High priority should also be assigned to the proposals on marketing information services and surveys and on promotion of the production and marketing of value added fishery product.

24. In view of the new developments in importing countries with regard to consumer protection such as the harmonization of health and sanitary regulations in the European Economic Community and the proposed changes in the US legislation on mandatory fish inspection, the Sub-Committee stressed the usefulness and importance of training in quality control and fish inspection. The need for the setting up or strengthening of national quality inspection programmes was underlined, in order to provide effective quality advisory services and training at all levels of fish processing.

25. The importance of up-to-date information on health and sanitary regulations was stressed by the Sub-Committee, underlining the need for close collaboration with the FAO/WHO Codex Alimentarius Commission.

26. Special emphasis was given to the global project (FC/GLO/2.1) dealing with marketing information services and surveys. Many member countries of the existing Regional Fish Marketing Services expressed their high appreciation of the work carried out by them. Several delegations noted however that there was a need to collect information also on the production and supply situation in exporting countries. In this connection the need for an early warning system on over-supply situations and sudden price drops was expressed. Countries from East Africa requested that INFOPECHE which had concentrated its activities in West Africa should extend its coverage to East Africa and that the regional projects for Africa should be amended accordingly.

27. The Sub-Committee attached particular importance to promoting the production and exports of refined and value added fishery products from developing countries. It was also recognized that value added products have potential in the domestic markets of certain developing countries. The Sub-Committee also recommended that investment identification possibilities should be adequately dealt with in the project proposals.

28. The representative of the International Trade Centre UNCTAD/GATT (ITC) informed the Sub-Committee that his organization was prepared to act as executing agency for the inter-regional projects on training in fish export market research and development and on trade related services. He suggested that the project profiles be further elaborated by ITC, to which the Sub-Committee agreed.

29. The Chairman of the Drafting Committee reported on the work of this Committee with respect to the detailed review of all projects described in COFI:FT/III/90/4. All projects were approved with some additions, most of the comments were those already raised in the Plenary Session, such as the strong support given to the training project in quality control, the inclusion of East Africa in the regional African projects, the collection of production and supply information and the development of value-added projects for domestic marketing as well as for exports.

30. In order to facilitate its monitoring function in the implementation and forward planning of the Programme, the Sub-Committee established an Advisory Group on Projects from among its membership. The membership of the Group will be reviewed by the Sub-Committee as required, bearing in mind the criteria of geographical representation (using the key customarily applied in FAO and including Eastern Europe), rotation among members and continuity as demanded by the monitoring function. Member states of the Group should seek to ensure that representatives of the industry participate in their delegations in an advisory capacity, as appropriate. Membership of the Advisory Group will not be more than 20 Member States.

31. The Sub-Committee agreed on the the following terms of reference:

The Advisory Group on Projects will review and appraise progress reports on the implementation and development of the projects covered by the Technical Assistance Programme for Fishery Commodities and Marketing Development and formulate recommendations to the COFI Sub-Committee on Fish Trade; in particular, it shall:

- (a) advise on appropriate measures to ensure the full coordination of action within the network of regional fish marketing information and technical advisory services;
- (b) monitor and evaluate progress in the implementation of the projects and of the Programme;
- (c) elaborate proposals for the forward planning of the Programme;
- (d) advise on suitable measures for achieving full participation of industry and national institutions in the projects undertaken;
- (e) monitor the process of technology transfer, TCDC and diffusion of project results and their application in participating countries;
- (f) consider any other matters relating to the implementation and funding of the projects under the Programme and elaborate specific proposals on issues as may be requested by the Sub-Committee; and
- (g) keep its terms of reference and working arrangements under review and, if required, elaborate proposals of amendments thereto for consideration by the Sub-Committee.

32. The Sub-Committee anticipates that the group will meet regularly every year. Every other year the meeting of the group will be followed by a Session of the Sub-Committee itself. The timing and duration of meetings will be according to requirements.

33. The FAO Fish Utilization and Marketing Service will provide secretarial functions to the Advisory Group on Projects.

ANY OTHER MATTERS

34. No other matters of business were raised.

DATE AND PLACE OF THE FOURTH SESSION OF THE SUB-COMMITTEE

35. It was agreed that the Fourth Session of the Sub-Committee should be scheduled for September/October 1992 in Rome. The exact date would be determined by the Director-General in consultation with the Chairman.

ADOPTION OF THE REPORT

36. The report was adopted on 7 September 1990.

QUESTIONS APPELANT L'ATTENTION DU COMITE DES PECHEES

A. POUR DECISION

Néant

B. POUR INFORMATION

Rapport sur l'évolution récente du commerce mondial du poisson

Le Sous-Comité a exprimé le souhait que d'ici à sa quatrième session, des résultats positifs auront été obtenus dans les négociations commerciales multilatérales d'Uruguay du GATT en ce qui concerne les produits de la pêche, et que le GATT utilisera pleinement les compétences techniques de la FAO dans le domaine des normes alimentaires. (paragraphe 9)

Plusieurs délégations se sont déclarées préoccupées par l'association établie entre accès aux marchés et capture accidentelle de certaines espèces et le Sous-Comité est convenu qu'un échange d'informations et un dialogue continu entre les parties intéressées étaient nécessaires et la plupart des pays ont estimé que la FAO était l'instance la mieux appropriée pour cela. (paragraphe 10 et 11)

Le Sous-Comité a souligné qu'il importe d'assurer et de maintenir des produits de qualité et il s'est félicité du rôle de la FAO à cet égard. Il a demandé à être informé, à sa quatrième session, de l'issue des travaux de la Conférence conjointe FAO/OMS sur les normes alimentaires, les produits chimiques dans l'alimentation et leurs effets sur le commerce international (mars 1991), en ce qui concerne les produits de la pêche. (paragraphe 12)

Le Sous-Comité a fait siennes les observations formulées par la Consultation INFOFISH/industrie sur le commerce du poisson, à savoir qu'une grande priorité doit être accordée à la formation en matière d'assurance de qualité et qu'il serait souhaitable d'encourager le commerce des produits à valeur souhaitable d'encourager le commerce des produits à valeur ajoutée en favorisant les entreprises conjointes. (paragraphe 14)

Faits nouveaux concernant le Fonds commun pour les produits de base

Les dispositions prises par le Directeur général pour accélérer la désignation du Sous-Comité en tant qu'organisme international de produit en ce qui concerne les produits de la pêche, ont été accueillies avec satisfaction et les membres du Sous-Comité ont été instamment priés d'informer les délégués représentant leur pays au sein des organes directeurs de la CNUCED et du Fonds commun des aspirations du Sous-Comité et de solliciter leur plein appui. (paragraphe 18)

Examen et approbation de projets à soumettre au Fonds commun pour les produits de base en vue de leur financement

Le Sous-Comité a examiné et approuvé le Programme d'assistance technique avec diverses modifications et il a estimé que les projets régionaux présentés dans le document COFI:FT/III/90/4 étaient bien conçus en ce qui concerne leur champ d'application et leur budget. (paragraphe 22)

Le représentant du CCI a confirmé que son organisation était disposée à servir d'agent d'exécution pour deux des projets proposés. (paragraphe 28)

Le Sous-Comité a créé un Groupe consultatif pour les projets, composé de pays représentés au Sous-Comité, qui l'aidera à suivre l'exécution et la planification prévisionnelle du Programme, et il en a approuvé le mandat.

(paragraphe 30 et 31)

Date en lieu de la quatrième session du Sous-Comité

Il a été convenu de réunir la quatrième session du Sous-Comité en septembre/octobre 1992.

(paragraphe 35)

SEANCE D'OUVERTURE ET ORGANISATION DE LA SESSION

1. Le Sous-Comité du commerce du poisson du Comité des pêches a tenu sa troisième session à Rome du 4 au 7 septembre 1990. Y ont assisté 57 Etats membres de la FAO, des observateurs d'un Etat non-membre de la FAO, des représentants du Centre CNUCED/GATT du commerce international et de la Communauté économique européenne, ainsi que des observateurs de l'Organisation intergouvernementale de renseignements et de conseils techniques pour la commercialisation des produits de la pêche en Asie et dans le Pacifique (INFOFISH), de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE) et de l'Organisation latino-américaine de développement des pêches (OLDEPESCA).
2. La liste des délégués et observateurs figure à l'Annexe B du présent rapport. On trouvera à l'Annexe C la liste des documents soumis au Sous-Comité.
3. En l'absence du président sortant et du premier vice-président du Sous-Comité, la session a été ouverte par M. Armin Lindquist, Sous-Directeur général (pêches), qui a prononcé le discours d'ouverture au nom du Directeur général de la FAO. Le texte de ce discours est reproduit à l'Annexe D du rapport.
4. Comme la troisième session était la première réunion tenue par le Sous-Comité au cours du présent exercice biennal, il a fallu élire un président, un premier vice-président et quatre autres vice-présidents, comme le prévoit l'article 1, paragraphe 1, du Règlement intérieur du Comité des Pêches, qui s'applique également à ses sous-comités. M. Peter Franklin, représentant permanent suppléant de l'Australie auprès de la FAO, a été élu à l'unanimité Président du Sous-Comité. Il a remercié le Sous-Comité de lui avoir témoigné sa confiance, par ce vote, et l'a exhorté à mener ses débats de façon à donner le plus d'orientations possibles au Secrétariat et à soumettre un rapport complet au Comité des pêches.
5. Sur proposition du Comité des candidatures, le Sous-Comité a élu M. H. Mwinyigoha (Tanzanie) au poste de premier vice-président et les représentants du Chili (M. H. Trivelli), du Japon (M. M. Komatsu), de l'Arabie Saoudite (M. W.A. Elkhareiji) et de la Thaïlande (Mme Bung-orn Saisithi) aux autres postes de vice-présidents.
6. Le Sous-Comité a adopté l'ordre du jour reproduit à l'annexe A.
7. Le Sous-Comité a procédé à un échange de vues pour décider si le Comité de rédaction habituel devait, pour cette session, être remplacé par un Groupe consultatif pour les projets, qui serait spécifiquement chargé d'affiner les propositions de projets contenues dans le document COFI:FT/III/90/4, du point de vue tant du contenu technique que de la forme; il a décidé d'élire un Comité de rédaction qui, à cette occasion, serait également chargé d'examiner en détail les projets au titre du point 6 de l'ordre du jour. Le Sous-Comité a désigné un Comité de rédaction composé des représentants des pays ci-après: Belgique, Etats-Unis d'Amérique, Islande, Indonésie, Iraq, Japon, Malaisie, Mexique, Portugal, Sénégal, Sierra Leone, Tunisie et Venezuela. Le Comité de rédaction a élu Sierra Leone (M. A.B. Kamara) Président et Belgique (M. L. Maertens) Vice-président. Il a été convenu que lors de l'examen des propositions de projet, le Canada remplacerait les Etats-Unis d'Amérique au Comité de rédaction.

RAPPORT SUR L'EVOLUTION RECENTE DU COMMERCE MONDIAL DU POISSON

8. Le point 4 de l'ordre du jour a été discuté sur la base du rapport sur l'évolution récente du commerce mondial du poisson (COFI:FT/III/90/2) et d'un document d'information (COFI:FT/III/90/Inf.6 et supplément). Après des années d'expansion continue, le commerce mondial du poisson a faibli en 1989. Les importations de poisson sont restées, en valeur, au même niveau qu'en 1988, soit 33 milliards de dollars E.-U. Plusieurs délégations ont décrit la situation du marché dans leurs pays respectifs. Pour ce qui concerne les questions couvertes par ce document, une délégation d'un pays africain a recommandé d'inclure, dans le prochain rapport soumis au Sous-Comité, des données sur les poissons d'eau douce.

9. Le Sous-Comité a noté que la FAO suivait de très près les travaux des Groupes de Négociation de l'Uruguay Round où elle a le statut d'observateur, c'est-à-dire des Groupes de négociation sur les produits tropicaux, l'agriculture, et les produits dérivés des ressources naturelles. Les produits de la pêche ont été examinés par le Groupe de Négociation sur les produits dérivés des ressources naturelles, mais la FAO sait que certaines contributions présentées à des Groupes de Négociation sur l'accès aux marchés - Groupe sur les tarifs douaniers et Groupe sur les mesures non tarifaires - portent aussi sur les pêches, et que ces contributions sont à distribution restreinte. Il a également été proposé d'inclure les produits de la pêche et des forêts parmi les produits relevant du Groupe de Négociation sur l'agriculture, mais aucune décision n'a, jusqu'à présent, été prise par le Groupe de Négociation. Le Sous-Comité a exprimé le souhait qu'à sa prochaine session, il pourra être informé des résultats obtenus lors des Négociations commerciales multilatérales pour les produits de la pêche. Le Sous-Comité a estimé que le GATT devrait utiliser pleinement les connaissances techniques de la FAO dans le domaine des normes alimentaires.

10. Plusieurs délégations se sont déclarées préoccupées par le problème de l'association de l'accès aux marchés à la capture accidentelle de dauphins et tortues lors des opérations de pêche au thon et à la crevette en Amérique latine et dans les Caraïbes. Une délégation de la région du Pacifique a fait état de problèmes semblables pour ce qui concerne la pêche à la baleine, au saumon et au calmar. On a notamment fait valoir que ces restrictions commerciales étaient unilatérales et qu'elles n'étaient souvent appliquées qu'à un nombre restreint de pays, alors qu'elles n'étaient pas appliquées à d'autres pays qui utilisaient pourtant les mêmes méthodes de pêche ou visaient les mêmes espèces. La délégation du pays qui a pris les mesures visant à protéger et à préserver les ressources biologiques des mers a notamment répondu que ces mesures touchaient ses pêcheurs et les pêcheurs étrangers désireux de commercialiser leurs produits dans le pays. La façon dont elle use de ces mesures de protection ne constitue en aucun cas une tentative de discrimination à l'égard d'un pays particulier. Néanmoins, certaines délégations ont indiqué que le pays de la délégation susmentionnée a bien adopté des mesures discriminatoires contre les pêcheries étrangères.

11. Le Sous-Comité a reconnu que les parties en cause devaient poursuivre le dialogue et procéder à des échanges d'informations pour bien saisir tous les aspects de la question, afin de parvenir à des programmes multilatéraux qui assureraient la protection des espèces faisant l'objet de captures accidentelles et rendraient possible le maintien d'une utilisation optimale des ressources halieutiques. La plupart des pays ont estimé que la FAO était l'instance la plus appropriée pour des débats et des échanges d'informations

sur cette question, notamment son Comité des pêches et son Sous-Comité du commerce du poisson; d'autres pays ont, par contre, pensé que la question était déjà abordée de façon adéquate dans d'autres instances.

12. Le Sous-Comité dans son ensemble a souligné qu'il importait d'assurer et de maintenir la qualité des produits et il s'est félicité du rôle joué par la FAO à cet égard, par l'intermédiaire de ses services régionaux et de ses programmes de formation sur l'inspection du poisson et la garantie de qualité. Le Sous-Comité a pris acte et encouragé les efforts déployés par la Commission FAO/OMS du Codex Alimentarius afin de simplifier les normes pour les produits de la pêche. Il a demandé au Secrétariat de suivre de près la Conférence conjointe FAO/OMS sur les normes alimentaires, les produits chimiques dans l'alimentation et leurs effets sur le commerce international qui se tiendra en mars 1991, et de faire rapport au Sous-Comité, à sa prochaine session, sur les résultats de cette conférence qui peuvent concerner les produits de la pêche.

13. Le Sous-Comité a noté l'utilité de services régionaux tels qu'INFOFISH, INFOPECHE, INFOPECCA et INFOSAMAK, et a suggéré que ces services étudient plus en détail les tendances du marché. En outre, ces services devraient encourager une diffusion rapide des informations entre les pays exportateurs et les pays importateurs, informations qui devraient notamment porter sur la production et l'offre des principaux produits de la pêche. Les participants ont souligné l'importance et l'utilité de GLOBEFISH, et ont recommandé qu'un plus grand nombre de pays parraine cette activité, pour en accroître la portée et élargir la gamme des informations recueillies.

14. Le Sous-Comité a passé en revue les études spéciales qui devront être préparées en appui de ses activités comme instance internationale pour les consultations sur les aspects économiques et techniques du commerce international du poisson et des produits de la pêche. Le Sous-Comité a fait siennes les observations formulées par la Consultation pour l'industrie sur le commerce du poisson organisée par INFOFISH, tenue les 3 et 4 septembre 1990, à savoir:

- la priorité absolue doit être accordée à la formation sur la garantie de qualité du poisson et des produits de la pêche, y compris la collecte et la diffusion d'informations sur les réglementations sanitaires, car cela deviendra de plus en plus important, compte tenu notamment des amendements proposés, aux Etats-Unis, à la législation sur l'inspection obligatoire du poisson, ainsi que de l'harmonisation des réglementations sanitaires au sein de la Communauté économique européenne;
- la FAO devrait étudier en détail les nouvelles structures d'échange qui apparaissent en Europe de l'Est pour les produits de la pêche;
- il serait hautement souhaitable d'encourager le commerce de produits à valeur ajoutée en établissant des liens entre la production dans les pays en développement exportateurs et la distribution et la commercialisation sur les marchés d'importation, et de mettre en place un programme de promotion des entreprises conjointes.

15. Plusieurs délégations ont également souligné l'importance qu'elles attachaient à certaines études (barrières commerciales non tarifaires, indice des prix à l'exportation, critères sur la loyauté des échanges et promotion des échanges entre pays en développement) qui devraient donc bénéficier d'une priorité élevée.

FAITS NOUVEAUX CONCERNANT LE FONDS COMMUN POUR LES PRODUITS DE BASE

16. Le Secrétariat a présenté ce point de l'ordre du jour en s'appuyant sur le document COFI:FT/III/90/3, un supplément à ce document distribué durant la session, et le document COFI:FT/III/90/Inf.4. Le représentant du Bureau juridique a informé le Comité que le Directeur général de la FAO avait reçu du Directeur général du Fonds commun une lettre par laquelle celui-ci lui communiquait les règles et règlements régissant le fonctionnement du Deuxième compte. Dans sa réponse, il demandera à nouveau que le Sous-Comité du commerce du poisson du COFI et les groupes intergouvernementaux de la FAO qui ont manifesté le même souhait, soient désignés comme organismes internationaux de produit (ICB). Il soumettra en temps opportun des documents à l'appui de la déclaration selon laquelle ces organes statutaires de la FAO sont compatibles avec les exigences énoncées à l'Annexe C de l'Accord. Le Sous-Comité a fait remarquer que, si la FAO décidait de soumettre une demande commune pour l'ensemble des organismes, il ne serait pas possible de réunir et d'envoyer les documents assez tôt pour que le Conseil d'administration du Fonds commun puisse l'examiner à sa quatrième réunion d'octobre 1990. Dans ce cas, la demande serait soumise à la cinquième réunion prévue pour février 1991.

17. Il a été suggéré qu'en dépit de la distinction précise qui devrait être établie entre la procédure à suivre pour être reconnu comme ICB et la soumission ultérieure de propositions de projets, on pourrait utilement compléter et étayer la demande de reconnaissance comme organisme international de produits (ICB) à l'aide d'une liste résumée de propositions de projets approuvée par le Sous-Comité.

18. Le Sous-Comité s'est déclaré satisfait des dispositions prises par le Directeur général pour accélérer la désignation du Sous-Comité en tant qu'organisme international de produit pour ce qui concerne les produits de la pêche. Il a noté que les probabilités de succès étaient bonnes. Les membres du Sous-Comité ont été instamment priés d'informer les délégués représentant leurs pays au sein des organes directeurs de la CNUCED et du Fonds commun pour les produits de base des aspirations du Sous-Comité et de solliciter leur plein appui à cet égard.

19. Le Président a mis fin aux débats en réitérant la demande faite par le Sous-Comité au Directeur général de soumettre le plus tôt possible au Fonds commun pour les produits de base une demande écrite bien documentée pour faire désigner le Sous-Comité comme ICB par le Conseil d'administration du Fonds.

EXAMEN ET APPROBATION DE PROJETS A SOUMETTRE AU FONDS COMMUN POUR LES PRODUITS DE BASE EN VUE DE LEUR FINANCEMENT

20. Comme convenu, le Sous-Comité a émis en session plénière des avis sur les aspects généraux et les priorités du Programme d'assistance technique décrit dans le document COFI:FT/III/90/4 ainsi que sur le cadre institutionnel proposé pour la mise en oeuvre et la gestion du Programme, tandis que le Comité de rédaction a analysé en détail les propositions de projet.

21. Le Sous-Comité a noté que le Programme avait été élaboré durant les quatre années qui ont suivi la première session du Sous-Comité (octobre 1986), à l'issue d'une vaste consultation engagée avec les pays membres à l'échelle régionale par les Services régionaux d'information et de conseils techniques pour la commercialisation des produits de la pêche. Il a reçu des observations très constructives de la Consultation pour l'industrie sur le commerce du poisson organisée par INFOFISH immédiatement avant la session du Sous-Comité,

avec la participation de représentants de l'industrie et du commerce de pays en développement et développés et de pays importateurs et exportateurs. La liste des participants figure à l'Annexe E.

22. Le Sous-Comité a analysé et approuvé le Programme d'assistance technique avec les différents amendements convenus par les membres du Comité de rédaction. Le Sous-Comité a estimé que les projets régionaux présentés dans le document COFI:FT/III/90/4 étaient bien répartis tant du point de vue de la portée que des allocations de crédits. Il a décidé que le Secrétariat mettra au point les derniers détails du Programme conformément aux suggestions faites, et que les versions définitives seront distribuées aux membres du Sous-Comité avant fin novembre 1990.

23. Le Sous-Comité a accordé la priorité absolue au projet interrégional sur la formation en matière d'inspection et de garantie de qualité du poisson, y compris la réglementation sanitaire. Une priorité élevée doit aussi être accordée aux propositions relatives aux services d'information commerciale et aux enquêtes, ainsi qu'à la promotion de la production et de la commercialisation des produits de la pêche à valeur ajoutée.

24. Compte tenu des faits nouveaux intervenus dans les pays importateurs en ce qui concerne la protection du consommateur (harmonisation de la réglementation sanitaire au sein de la Communauté économique européenne et amendements proposés à la législation des Etats-Unis sur l'inspection obligatoire du poisson), le Sous-Comité a souligné l'utilité et l'importance d'une formation en matière de contrôle de qualité et de l'inspection du poisson. L'accent a été mis sur la nécessité de mettre en place ou renforcer les programmes nationaux d'inspection de la qualité afin d'assurer l'existence de services consultatifs efficaces en matière de qualité et une formation à tous les niveaux de la transformation du poisson.

25. Le Sous-Comité a souligné la nécessité d'une information actualisée sur la réglementation sanitaire et d'une étroite collaboration avec la Commission FAO/OMS du Codex Alimentarius.

26. Une importance particulière a été accordée au projet global (FC/GLO/2.1) intitulé "services d'information commerciale et enquêtes". De nombreux pays participant aux Services régionaux de commercialisation du poisson se sont déclarés très satisfaits des activités réalisées par ces services. Plusieurs délégations ont toutefois noté qu'il faudrait également recueillir des informations sur la production et l'offre dans les pays exportateurs. A cet égard, on a indiqué qu'il conviendrait d'instaurer un système d'alerte rapide pour contrôler les situations d'offre excédentaire et de chute soudaine des prix. Des pays d'Afrique de l'Est ont demandé à ce qu'INFOPECHE, qui se limitait à l'Afrique de l'Ouest, élargisse ses activités à l'Afrique de l'Est, et que les projets régionaux pour l'Afrique soient modifiés en conséquence.

27. Le Sous-Comité a accordé une importance particulière à la promotion, dans les pays en développement, de la production et de l'exportation de produits de la pêche transformés comportant une valeur ajoutée. Il a en outre noté que les produits à valeur ajoutée pourraient aussi trouver des débouchés sur les marchés intérieurs de certains pays en développement. Le Sous-Comité a également recommandé d'indiquer de façon adéquate, dans les propositions de projets, les possibilités d'investissement.

28. Le représentant du Centre CNUCED/GATT du commerce international (CCI) a fait savoir au Sous-Comité que son organisation était disposée à assumer le rôle d'agent d'exécution pour les projets interrégionaux de formation sur la

recherche et le développement des marchés d'exportation du poisson et sur les services liés au commerce. Il a suggéré que les aperçus de projet soient étoffés par le CCI; le Sous-Comité a donné son accord.

29. Le Président du Comité de rédaction a rendu compte des travaux réalisés par ce Comité sur l'examen détaillé des projets décrits dans le document COFI:FT/III/90/4. Tous les projets ont été approuvés, avec quelques ajouts, et la plupart des observations faites reflétaient celles déjà formulées en séance plénière, à savoir: appui vigoureux au projet de formation sur le contrôle de la qualité, inclusion de l'Afrique de l'Est dans les projets régionaux pour l'Afrique, collecte d'informations sur la production et l'offre, et mise au point de projets pour une production à valeur ajoutée, destinée tant aux marchés intérieurs qu'à l'exportation.

30. Le Sous-Comité a créé un Groupe consultatif pour les projets, qui l'aidera à suivre l'exécution et la planification prévisionnelle du Programme. Ce Groupe sera composé de pays représentés au Sous-Comité. La composition du Groupe consultatif sera réexaminée, en tant que de besoin, compte tenu des critères de répartition géographique (de l'Europe de l'Est et selon application du système habituellement employé à la FAO), de rotation entre les pays membres et de continuité, exigée par les fonctions de suivi. Les Etats désignés pour faire partie du Groupe devraient veiller à ce que des représentants de l'industrie fassent partie de leurs délégations, le cas échéant en qualité de conseillers. Le Groupe consultatif sera composé de 20 Etats membres au maximum.

31. Le Sous-Comité s'est mis d'accord sur le mandat suivant:

Le Groupe consultatif pour les projets passera en revue et évaluera les rapports intérimaires sur la mise en oeuvre et le développement des projets réalisés dans le cadre du Programme d'assistance technique pour la promotion des produits de la pêche et de leur commercialisation, et présentera des recommandations au Sous-Comité du commerce du poisson du COFI; il devra notamment:

- a) donner des conseils sur les mesures qui pourraient assurer pleinement la coordination des actions entreprises au sein du réseau regroupant les services régionaux d'information et de services consultatifs techniques sur la commercialisation des produits de la pêche;
- b) suivre et évaluer l'état d'avancement et l'exécution des projets et du Programme;
- c) établir des propositions en vue de la planification prévisionnelle du Programme;
- d) donner des conseils sur les mesures à prendre pour faire en sorte que le secteur des pêches et les institutions nationales participent pleinement aux projets;
- e) contrôler comment se déroulent le transfert de technologies, la CTPD et la diffusion des résultats des projets, ainsi que leur application dans les pays participants;
- f) examiner toute autre question liée à l'exécution ou au financement des projets relevant du Programme et élaborer des propositions spécifiques sur certaines questions, à la demande du Sous-Comité;

- g) maintenir à l'étude son mandat et son mode de fonctionnement et, le cas échéant, préparer des propositions d'amendement, qui seront soumises au Sous-Comité.

32. Le Sous-Comité prévoit que le Groupe se réunira une fois par an. Tous les deux ans, la réunion du Groupe sera suivie de la session du Sous-Comité. Le calendrier et la durée des réunions seront fixés selon les besoins.

33. Le Service FAO de la commercialisation et de l'utilisation du poisson assurera le Secrétariat du Groupe consultatif pour les projets.

QUESTIONS DIVERSES

34. Néant.

DATE ET LIEU DE LA QUATRIEME SESSION DU SOUS-COMITE

35. Il a été convenu que la quatrième session du Sous-Comité se tiendrait en septembre-octobre 1992 à Rome. La date exacte sera fixée par le Directeur général en consultation avec le Président.

ADOPTION DU RAPPORT

36. Le rapport a été adopté le 7 septembre 1990.

ASUNTOS QUE REQUIEREN LA ATENCION DEL COMITE DE PESCA

A. PARA DECISION

Ninguno

B. PARA INFORMACION

Informe sobre los últimos acontecimientos en el comercio pesquero mundial

El Subcomité expresó la esperanza de que, cuando se celebrara su cuarta reunión, se hubieran registrado ya resultados positivos, en relación con los productos pesqueros, en la Ronda Uruguay de conversaciones comerciales multilaterales del GATT y de que dicho organismo aprovechara al máximo los conocimientos técnicos de la FAO en el ámbito de las normas alimentarias.

(párrafo 9)

Varias delegaciones expresaron su preocupación por el problema de la vinculación del acceso a los mercados con la captura incidental de algunas especies y el Subcomité convino en que el intercambio de información y el diálogo continuo entre las partes interesadas eran necesarios, y la mayor parte de los países consideró que la FAO constituía el foro más idóneo con este fin.

(párrafos 10 y 11)

El Subcomité subrayó la importancia de producir y mantener productos de calidad y expresó su reconocimiento por la función de la FAO a este respecto. Pidió que se le informara sobre los resultados relativos a los productos pesqueros de la cuarta Conferencia Conjunta FAO/OMS sobre normas alimentarias, productos químicos en los alimentos y el comercio alimentario (marzo de 1991).

(párrafo 12)

El Subcomité se mostró de acuerdo con las observaciones de la Consulta a la Industria sobre el Comercio Pesquero, organizada por INFOFISH, es decir con la gran prioridad que debía concederse a la capacitación en garantía de calidad y a la expansión del comercio de productos de valor añadido mediante la promoción de las empresas en común.

Novedades relativas al Fondo Común para los Productos Básicos

Se manifestó el reconocimiento por las medidas adoptadas por el Director General para proponer que el Fondo Común reconociera al Subcomité como organismo internacional de productos básicos para los productos pesqueros e instó a los miembros a que informaran a los delegados que representaban a sus países en los órganos rectores de la UNCTAD y del Fondo Común sobre las aspiraciones del Subcomité y a que recabaran su pleno apoyo.

(párrafo 18)

Examen y aprobación de los proyectos que han de presentarse al Fondo Común para los Productos Básicos con vistas a su financiación

El Subcomité examinó y aprobó con varias enmiendas el Programa de Asistencia Técnica y observó con satisfacción que los proyectos regionales representados en COFI:FT/III/90/4 eran equilibrados en su alcance y presupuesto.

(párrafo 22)

El representante del CCI confirmó que su organización estaba dispuesta a actuar como organismo de ejecución para dos de los proyectos propuestos.

(párrafo 28)

Con el fin de facilitar su función de seguimiento en la ejecución y planificación anticipada del Programa, el Subcomité estableció un Grupo Asesor sobre Proyectos formado por miembros suyos y aprobó su mandato.

(párrafos 30 y 31)

Fecha y lugar de la cuarta reunión del Subcomité

Se convino en que la cuarta reunión del Subcomité se programara para septiembre/octubre de 1992.

(párrafo 35)

APERTURA Y ORGANIZACION DE LA REUNION

1. La tercera reunión del Subcomité sobre Comercio Pesquero del Comité de Pesca se celebró en Roma del 4 al 7 de septiembre de 1990. Asistieron a ella 57 Estados Miembros de la FAO, observadores de un Estado no miembro de la FAO, representantes del Centro de Comercio Internacional UNCTAD/GATT y de la Comunidad Económica Europea, así como observadores de la Organización Intergubernamental de Información y Asesoramiento Técnico para la Comercialización de Productos Pesqueros en la región de Asia y el Pacífico (INFOFISH), de la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos (OCDE) y de la Organización Latinoamericana de Desarrollo Pesquero (OLDEPESCA).
2. En el Apéndice B de este informe figura la lista de los delegados y observadores. En el Apéndice C se enumeran los documentos que se presentaron al Subcomité.
3. En ausencia del Presidente y el Primer Vicepresidente salientes del Subcomité, declaró abierta la sesión el Dr. Armin Lindquist, Subdirector General (Pesca), que pronunció el discurso inaugural en nombre del Director General. En el Apéndice D figura el texto de su alocución.
4. Dado que la tercera reunión era la primera celebrada por el Subcomité en el bienio en curso, de conformidad con el Artículo I, párrafo 1 del Reglamento del Comité de Pesca, que también se aplica a sus Subcomités, se debía elegir un Presidente, un Primer Vicepresidente y otros cuatro Vicepresidentes. El Señor Peter Franklin, representante permanente suplente de Australia ante la FAO, fue elegido por unanimidad Presidente del Subcomité. El Sr. Franklin agradeció al Comité la expresión de confianza manifestada en la votación y le exhortó a que, con sus debates, proporcionara la mayor orientación posible a la Secretaría y contribuyera a la presentación de un informe exhaustivo al Comité de Pesca.
5. En aceptación de una propuesta del Comité de Candidaturas, el Subcomité eligió como Primer Vicepresidente al Sr. H. Mwinyigoha (Tanzanía) y como Vicepresidente a los representantes de Chile (Sr. H. Trivelli), Japón (Sr. M. Komatsu), Arabia Saudita (Sr. W.A. Elkhareiji) y Tailandia (Sra. Bung-orn Saisithi).
6. El Subcomité aprobó el programa que figura en el Apéndice A del presente informe.
7. El Subcomité intercambió algunos puntos de vista sobre la conveniencia de sustituir en la presente reunión el habitual Comité de Redacción por un Grupo Asesor sobre Proyectos, que tendría la misión específica de perfilar y perfeccionar las propuestas de proyecto contenidas en el documento COFI/FT/III/90/4, desde el punto de vista de su contenido técnico, presentación y formulación. Decidió elegir un Comité de Redacción que en esta ocasión se ocuparía también de proceder al examen detallado de los proyectos dentro del tema 6 del programa. Bélgica, Estados Unidos, Islandia, Indonesia, Iraq, Japón, Malasia, México, Portugal, Senegal, Sierra Leona, Túnez y Venezuela fueron elegidos miembros del Comité de Redacción, que a su vez eligió al Representante de Sierra Leona (Sr. A. B. Kamara) como Presidente y al Representante de Bélgica (Sr. L. Maertens) como Vicepresidente. Se convino en que durante el examen de las propuestas de proyecto, Canadá sustituiría a los Estados Unidos en el Comité de Redacción.

12. El Subcomité en pleno subrayó la importancia de producir y mantener productos de calidad y se expresó reconocimiento por la función de la FAO a este respecto a través de sus servicios regionales y sus programas de capacitación sobre inspección de productos pesqueros y garantía de la calidad. El Subcomité observó y apoyó los esfuerzos de la Comisión FAO/OMS del Codex Alimentarius para simplificar las normas relativas a los productos pesqueros. Se pidió a la Secretaría que siguiese de cerca la Conferencia Conjunta FAO/OMS sobre normas alimentarias, productos químicos en los alimentos y el comercio alimentario, que se celebrará en marzo de 1991, y que informara a la próxima reunión del Subcomité sobre los resultados de dicha Conferencia por lo que respecta a los productos pesqueros.

13. El Subcomité observó la utilidad de los servicios regionales INFOFISH, INFOPECHE, INFOPESEA e INFOSAMAK, y propuso que estos servicios estudiaran con mayor detalle las tendencias del mercado. Además, los servicios deberían ayudar a la rápida difusión de la información entre países exportadores e importadores e incluir informaciones sobre la producción y suministros de los principales productos pesqueros. Se hizo hincapié en la importancia y utilidad de GLOBEFISH y se recomendó que nuevos países patrocinaran esta actividad para ampliar su ámbito y enriquecer su información.

14. El Subcomité examinó los estudios especiales que deberían prepararse en apoyo de su labor como foro internacional de consultas sobre aspectos económicos y técnicos del comercio internacional de pescado y productos pesqueros. El Subcomité tomó nota y se mostró de acuerdo con las observaciones de la Consulta para la Industria sobre Comercio Pesquero, organizada por INFOFISH el 3 y 4 de septiembre de 1990. Dichas observaciones eran las siguientes:

- que la capacitación en garantía de calidad del pescado y los productos pesqueros, incluida la captación y difusión de información sobre los reglamentos de sanidad e higiene, debería ser de la máxima prioridad, ya que este aspecto adquiriría cada vez mayor importancia sobre todo teniendo en cuenta las enmiendas propuestas a la legislación de los Estados Unidos sobre la inspección obligatoria del pescado y la armonización de los reglamentos de sanidad e higiene en la Comunidad Económica Europea;
- que la FAO estudiara en detalle las nuevas estructuras que estaban apareciendo en el comercio de productos pesqueros en Europa oriental; y
- que sería muy conveniente promover el comercio de productos de valor añadido vinculando la producción en los países exportadores en desarrollo con la distribución y comercialización en los mercados de importación y que se estableciera un programa para promover activamente las empresas en común.

15. Varias delegaciones señalaron también que los estudios sobre los obstáculos comerciales no arancelarios, el índice de los precios de exportación, los criterios sobre el comercio equitativo y la promoción del comercio entre países en desarrollo revestían una importancia particular y deberían recibir gran prioridad.

NOVEDADES RELATIVAS AL FONDO COMUN PARA LOS PRODUCTOS BASICOS

16. La Secretaría presentó el tema basándose en los documentos COFI:FT/III/90/3, un suplemento del mismo que se distribuyó en la reunión y el documento COFI:FT/III/90/Inf.4. El representante de la Oficina Jurídica

INFORME SOBRE LOS ULTIMOS ACONTECIMIENTOS EN EL COMERCIO PESQUERO MUNDIAL

8. Se debatió el tema 4 del programa sobre la base del informe acerca de los acontecimientos recientes en el comercio pesquero mundial (COFI:FT/III/90/2) y un documento informativo (COFI:FT/III/90/Inf.6 y su suplemento). Tras algunos años de constante expansión, el comercio pesquero mundial disminuyó de ritmo en 1989. El valor de las importaciones pesqueras totales se mantuvo al nivel de 1988, que fue de 33 000 millones de dólares EE.UU. Varias delegaciones expusieron la situación del mercado en sus respectivos países. Por lo que respecta a la información que abarca el documento, una delegación africana recomendó que en el próximo informe al Subcomité se incluyeran también las especies de agua dulce.

9. El Subcomité tomó nota de que la FAO estaba siguiendo muy de cerca a los Grupos Negociadores de la Ronda de Uruguay en que tiene la condición de observadora, es decir, a los Grupos Negociadores sobre Productos Tropicales; Agricultura y sobre Productos obtenidos de la Explotación de los Recursos Naturales. Aunque de los productos pesqueros se trataba en el Grupo Negociador sobre productos obtenidos de la explotación de recursos naturales, la FAO era consciente de que algunas aportaciones hechas a otros grupos negociadores del acceso a los mercados, como el Grupo Negociador sobre Aranceles y el Grupo Negociador sobre Medidas no Arancelarias, incluyen a las pesquerías, aunque esas aportaciones son limitadas. Se habían formulado también propuestas para incluir a las pesquerías y a los productos forestales en los productos abarcados por el Grupo Negociador sobre Agricultura pero hasta ahora éste no ha tomado ninguna decisión al respecto. El Subcomité expresó la esperanza de que, para su siguiente reunión, pudieran comunicarse resultados positivos de las Negociaciones Comerciales Multilaterales en lo relativo a los productos pesqueros. Consideró firmemente que el GATT debería utilizar plenamente los conocimientos técnicos de la FAO en el sector de las normas alimentarias.

10. Varias delegaciones expresaron su preocupación por el problema de vinculación del acceso a los mercados con la captura incidental de delfines y tortugas en las pesquerías del atún y camarón de América Latina y el Caribe. Una delegación de la zona del Pacífico informó de problemas análogos por lo que respecta a la pesca de la ballena, del salmón y del calamar. Se puso especialmente de relieve que las restricciones comerciales se imponían con carácter unilateral y que muchas veces se aplicaban de forma selectiva a un número reducido de países, sin abarcar a otros que empleaban los mismos métodos pesqueros o que pescaban las mismas especies. La delegación cuyo país había tomado medidas para proteger y conservar los recursos marinos vivos respondió en parte diciendo que sus pescadores y los de otros países que vendían los productos en el país de la delegación creían que el enfoque de estas medidas de carácter de conservación en ninguna manera reflejaba un intento de discriminar a ningún país en particular. Sin embargo, fue señalado por varias delegaciones que el país antedicho prácticamente había tomado medidas discriminatorias contra la pesca de otros países.

11. Se convino en que para llegar a comprender esta cuestión eran necesarios el intercambio de información y un constante diálogo entre las partes interesadas con miras a la concertación de programas multilaterales que al mismo tiempo de asegurar la conservación de las especies incidentalmente capturadas hagan posible mantener el aprovechamiento óptimo de los recursos. La mayoría de los países estimaban que la FAO ofrecía el foro más idóneo para estos debates e intercambio de información, por ejemplo, su Comité de Pesca y este propio Subcomité, pero algunos países estimaban que el problema ya estaba atendido suficientemente en otras tribunas.

informó al Comité que el Director General de la FAO había recibido una carta del Director Gerente del Fondo Común en el que le transmitía las normas y reglamentos para las operaciones de la Segunda Cuenta. En su contestación, reiteraría su solicitud de que se designe al Subcomité del COFI sobre Comercio Pesquero, y a los grupos intergubernamentales de la FAO que hayan expresado el mismo interés, como Organismos Internacionales de Producto Básico (ICB). Presentará oportunamente documentación en apoyo de su declaración de que estos órganos estatutarios de la FAO cumplen los criterios del Anexo C del Convenio. El Subcomité tomó nota de que, en el caso de que la FAO decidiera presentar una solicitud colectiva para todos los organismos interesados, tal vez no sería posible reunir y enviar el material a tiempo para su examen por la Junta Ejecutiva del Fondo Común en su Cuarta Reunión de octubre de 1990. En ese caso, se presentaría a la Quinta Reunión prevista para febrero de 1991.

17. Aunque habría que distinguir claramente entre el trámite de obtener el reconocimiento de un ICB y la presentación, en su caso, de las propuestas de proyectos, se sugirió que una lista resumida de las propuestas de proyectos aprobados por el Subcomité podría constituir un útil complemento y apoyo a la solicitud de designación como ICB.

18. El Subcomité expresó su reconocimiento por las medidas adoptadas por el Director General para proponer el reconocimiento por el Fondo Común del Subcomité como Organismo Internacional de Producto Básico para los productos pesqueros. Convino en que eran halagüeñas las perspectivas para una conclusión satisfactoria del trámite del reconocimiento. Se instó a los miembros a que informaran a los delegados que representan a sus países en los órganos rectores de la UNCTAD y del Fondo Común para Productos Básicos sobre las aspiraciones del Subcomité y a que recabaran su pleno apoyo a este respecto.

19. El Presidente dio por terminado el debate reiterando la solicitud del Subcomité al Director General de que presente lo antes posible al Fondo Común para Productos Básicos una solicitud escrita plenamente documentada a los fines de designación del Subcomité como ICB por la Junta Ejecutiva del Fondo.

EXAMEN Y APROBACION DE LOS PROYECTOS QUE HAN DE PRESENTARSE AL FONDO COMUN PARA LOS PRODUCTOS BASICOS CON VISTAS A SU FINANCIACION

20. Según lo convenido, en la reunión plenaria del Subcomité se hicieron observaciones sobre los aspectos generales y prioridades del Programa de Asistencia Técnica descrito en el documento COFI:FT/III/90/4 así como sobre el marco institucional propuesto para la ejecución y administración del Programa, mientras que el examen detallado de las propuestas de proyectos fue llevado a cabo por el Comité de Redacción.

21. El Subcomité tomó nota de que el Programa se había preparado en los cuatro años transcurridos desde la primera reunión del Subcomité, en octubre de 1986, tras un amplio proceso de consultas de alcance regional, a través de los Servicios Regionales de Información Comercial y Asesoramiento Técnico sobre productos pesqueros, con sus países miembros. Había recibido comentarios muy positivos de la Consulta para la Industria sobre Comercio Pesquero organizada por INFOFISH y celebrada inmediatamente antes de la reunión del Subcomité, en que participaron representantes de la industria y el comercio de países desarrollados y en desarrollo, importadores y exportadores. La lista de los participantes figura en el apéndice E.

22. El Subcomité examinó y aprobó el Programa de Asistencia Técnica con varias enmiendas acordadas por los miembros del Comité de Redacción. El Comité observó con satisfacción que los proyectos regionales presentados en

COFI:FT/III/90/4 eran equilibrados en su alcance y presupuesto. El Subcomité convino en que el Programa fuera ultimado por la Secretaría en conformidad con las sugerencias formuladas y las versiones definitivas distribuidas a los miembros del Subcomité antes de finales de noviembre de 1990.

23. El Subcomité dio la máxima prioridad a la propuesta de proyecto inter-regional sobre capacitación en inspección y garantía de calidad de productos pesqueros, incluidos los reglamentos de sanidad e higiene. Debería concederse también gran prioridad a las propuestas relativas a las encuestas y servicios de información de mercado y a la promoción de la elaboración y comercialización de productos pesqueros de valor agregado.

24. Ante las novedades ocurridas en los países importadores con relación a la protección al consumidor, la armonización de los reglamentos de sanidad e higiene en la Comunidad Económica Europea y los cambios propuestos en la legislación estadounidense sobre la inspección obligatoria del pescado, el Subcomité subrayó la conveniencia e importancia de la capacitación en el control de calidad e inspección de los productos pesqueros. Se hizo hincapié en la necesidad de establecer o reforzar los programas nacionales de inspección de calidad, con el fin de ofrecer servicios eficaces de asesoramiento sobre la calidad y actividades de capacitación en todos los niveles de la elaboración de los productos pesqueros.

25. El Subcomité subrayó la importancia de disponer de una información actualizada sobre los reglamentos de sanidad e higiene, subrayando la necesidad de una estrecha colaboración con la Comisión FAO/OMS del Codex Alimentarius.

26. Se hizo especial hincapié en el proyecto global (FC/GLO/2.1) referente a las encuestas y servicios de información de mercado. Muchos países miembros de los actuales servicios regionales de comercialización de productos pesqueros manifestaron su alta estima de la labor realizada por ellos. Varias delegaciones señalaron, sin embargo, que era preciso recoger también información sobre la situación de la producción y el suministro en los países exportadores. A este respecto, se manifestó la necesidad de un sistema de alerta para prever las situaciones de excedente de suministros y las subidas repentinas de los precios. Los países del África oriental pidieron que INFOPECHE, que había concentrado sus actividades en el África occidental, ampliara sus iniciativas también al África oriental y que se introdujeran las necesarias enmiendas en los proyectos regionales para África.

27. El Subcomité asignó especial importancia al fomento de la producción y las exportaciones de productos pesqueros más elaborados y de valor agregado por parte de los países en desarrollo. También se reconoció que los productos de valor agregado tenían un potencial en los mercados internos de algunos países en desarrollo. El Subcomité también recomendó que en las propuestas de proyectos se trataran adecuadamente las posibilidades de identificación de inversiones.

28. El representante del Centro de Comercio Internacional UNCTAD/GATT (CCI) informó al Subcomité de que su organización estaba dispuesta a actuar como organismo de ejecución para los proyectos interregionales sobre capacitación en investigación y desarrollo del mercado de exportación de productos pesqueros y sobre los servicios relacionados con el comercio. Propuso que el CCI elaborara ulteriormente los perfiles de proyectos, a lo que accedió el Subcomité.

29. El Presidente del Comité de Redacción informó sobre la labor de este Comité en relación con el examen detallado de todos los proyectos que se describen en COFI:FT/III/90/4. Se aprobaron todos los proyectos con algunas adiciones, siendo la mayoría de los comentarios los que ya surgieron en la reunión plenaria, como el fuerte apoyo dado al proyecto de capacitación de control de la calidad, la inclusión del Africa oriental en los proyectos regionales africanos, el acopio de información sobre producción y suministros y el desarrollo de proyectos de valor agregado para la comercialización interna, así como para la exportación.

30. Para facilitar su función de seguimiento en la ejecución y planificación anticipada del Programa, el Subcomité estableció un Grupo Asesor sobre Proyectos formado por miembros suyos. La composición del Grupo será revisada según haga falta por el Subcomité, teniendo presente los criterios de representación geográfica (de Europa oriental y empleando la pauta que se sigue habitualmente en la FAO), la rotación entre los miembros y la continuidad que exige su función de seguimiento. Los Estados Miembros deberán procurar que los representantes de la industria participen en sus delegaciones en calidad de asesores, según convenga. El Grupo Asesor estará compuesto por no más de 20 Estados Miembros.

31. El Subcomité convino en el mandato siguiente:

El Grupo Asesor sobre Proyectos examinará y evaluará los informes parciales sobre la ejecución y desarrollo de los proyectos incluidos en el Programa de Asistencia Técnica para el fomento de los productos pesqueros y su comercialización y formulará recomendaciones al Subcomité del COFI sobre Comercio Pesquero; en particular, deberá:

- a) asesorar sobre las medidas adecuadas para lograr la plena coordinación de las iniciativas dentro de la red de servicios regionales de información comercial y asesoramiento técnico de productos pesqueros;
- b) seguir y evaluar el progreso en la ejecución de los proyectos y del Programa;
- c) elaborar propuestas para la planificación previa del Programa;
- d) asesorar sobre las medidas pertinentes para lograr la plena participación de la industria y las instituciones nacionales en los proyectos emprendidos;
- e) supervisar el proceso de transferencia de tecnologías, CTPD y difusión de los resultados de los proyectos, así como su aplicación en los países participantes;
- f) considerar otras posibles materias relacionadas con la ejecución y financiamiento de los proyectos incluidos en el Programa y elaborar propuestas específicas sobre diversos temas, a petición del Subcomité;
- g) mantener en examen su mandato y arreglos de trabajo y, si hace falta, formular propuestas de enmiendas a los mismos para su examen por el Subcomité.

32. El Subcomité prevé que el Grupo se reúna con regularidad cada año. Cada dos años, la reunión del Grupo será seguida por la reunión del propio Subcomité. El calendario y la duración de las reuniones se ajustarán a las necesidades.

33. El Servicio de la FAO de Utilización y Mercadeo del Pescado proporcionará al Grupo Asesor sobre Proyectos servicios de secretaría.

OTROS ASUNTOS

34. No se plantearon otros asuntos.

FECHA Y LUGAR DE LA CUARTA REUNION DEL SUBCOMITE

35. Se convino en que la cuarta reunión del Subcomité se programara para septiembre/octubre de 1992 en Roma. La fecha exacta sería determinada por el Director General en consulta con el Presidente.

APROBACION DEL INFORME

36. El informe se aprobó el 7 de septiembre de 1990.

APPENDIX/ANNEXE/APENDICE A
AGENDA/ORDRE DU JOUR/PROGRAMA

1. Opening of the Session
2. Election of Officers
3. Adoption of the agenda and arrangements for the session
4. Report on recent developments in world fish trade
5. Developments regarding the Common Fund for Commodities
6. Review and approval of projects to be submitted to the Common Fund for Commodities for financing
7. Any other matters
8. Date and place of the Fourth Session of the Sub-Committee
9. Adoption of the report

-
1. Ouverture de la session
 2. Election du Bureau
 3. Adoption de l'ordre du jour et organisation de la session
 4. Rapport sur l'évolution récente du commerce mondial du poisson
 5. Faits nouveaux concernant le Fonds commun pour les produits de base
 6. Examen et adoption de projets à soumettre au Fonds commun pour les produits de base en vue de leur financement
 7. Autres questions
 8. Date et lieu de la quatrième session du Sous-Comité
 9. Adoption du rapport
-

1. Apertura de la reunión
2. Elección de la Mesa
3. Aprobación del programa y organización de la reunión
4. Informe sobre los últimos acontecimientos en el comercio pesquero mundial
5. Novedades relativas al Fondo Común para los Productos Básicos
6. Examen y aprobación de los proyectos que han de presentarse al Fondo Común para los Productos Básicos con vistas a su financiación
7. Otros asuntos
8. Fecha y lugar de la cuarta reunión del Subcomité
9. Aprobación del informe

APPENDIX/ANNEXE/APENDICE B

LIST OF DELEGATES AND OBSERVERS
LISTE DES DELEGUES ET OBSERVATEURS
LISTA DE DELEGADOS Y OBSERVADORES

MEMBERS OF THE SUB-COMMITTEE/
MEMBRES DU SOUS-COMITE/
MIEMBROS DEL SUBCOMITE

ARGENTINA/ARGENTINE

DEREGIBUS, Monica
Representante Permanente Alternante
ante la FAO
Embajada de la República Argentina
Piazza dell'Esquilino 2
00185 Roma

DI LISCIA, Alberto
Asesor
Embajada de la República Argentina
Piazza dell'Esquilino 2
00185 Roma

AUSTRALIA/AUSTRALIE

FRANKLIN, Peter G.
Alternate Permanent Representative
of Australia to FAO
Embassy of the Commonwealth of
Australia
Via Alessandria 215
00198 Rome

BANGLADESH

SUBHAN, Taher
President
Frozen Foods Exporters Association
Ministry of Commerce
3, Bijoynagar, Kakrail
Dhaka

BELGIUM/BELGIQUE/BELGICA

MAERTENS, Luc
Ingénieur principal
Chef de Service
Ministère de l'agriculture
Vrijhavenstraat 5
8400 Oostende

BRAZIL/BRESIL/BRASIL

VASCONCELOS DA SILVA, Marcelo
Counsellor
Alternate Permanent Representative
of Brazil to FAO
Permanent Representation of the
Federative Republic of Brazil to
FAO
Via di S. Maria dell'Anima 32
00186 Rome

DE ASSIS GUILHEN, Francisco
Technical Assistant
Instituto Brasileiro do
Meio-Ambiente e dos Recursos
Naturais Renováveis (IBAMA)
SQS 304 B1 "B"
Apartado 502
Brasilia

DE MESQUITA, Paolo Estivallet
Alternate Permanent Representative
of Brazil to FAO
Permanent Representation of the
Federative Republic of Brazil to
FAO
Via di S. Maria dell'Anima 32
00186 Rome

CANADA

KAUFMANN, Barry
Director, Economic Analysis and
Statistics
Economic and Commercial Analysis
Department of Fisheries and Oceans
200 Kent
Ottawa, Ontario

GAUTHIER, Alain
Gestionnaire
Division des produits de la mer
Ministère de l'Industrie, sciences
et technologie
10^e étage (pièce 1005-B)
235, rue Queen
Ottawa, Ontario K1A 0H5

CAPE VERDE/CAP-VERT/CABO VERDE

MARTINS DUARTE, Maria de Lourdes
Attaché agricole
Représentation Permanente de la
République du Cap-Vert auprès de
la FAO
Viale Algeria 85-89
00144 Rome

CHILE/CHILI

TRIVELLI FRANZOLINI, Hugo
Embajador ante la FAO
Representación Permanente de la
República de Chile ante la FAO
Via Nazionale 54 - II piso
00184 Roma

GARRIDO ACUÑA, Antonio L.
Representante Permanente alerno de
la República de Chile ante la FAO
Representación Permanente de la
República de Chile ante la FAO
Via Nazionale 54 - II piso
00184 Roma

COLOMBIA/COLOMBIE

FERNÁNDEZ, Olga Clemencia
Primer Secretario, Representante
Permanente Alerno de Colombia
ante la FAO
Representación Permanente de la
República de Colombia ante la FAO
Via Giuseppe Pisanelli 4 - int. 5
00196 Roma

HURTADO, Mery
Tercer Secretario, Representante
Permanente Alerno de Colombia
ante la FAO
Representación Permanente de la
República de Colombia ante la FAO
Via Giuseppe Pisanelli 4 - int. 5
00196 Roma

CONGO

MOMBOULI, Michel
Conseiller
Représentant permanent adjoint du
Congo auprès de la FAO
Ambassade de la République populaire
du Congo
Via Modena 50
00184 Rome

NIOMBELLA, Alice
Premier Secrétaire
Représentant permanent adjoint du
Congo auprès de la FAO
Ambassade de la République populaire
du Congo
Via Modena 50
00184 Rome

COSTA RICA

FONSECA, Carlos
Asesor Personal del Ministro
Ministerio de Agricultura
Apartado 10094-1000
San José

NANNE, Herbert
Subdirector General de Pesca
Ministerio de Agricultura
San José

CYPRUS/CHYPRE/CHIPRE

LOIZIDES, Chrysanthos
Agricultural Attaché
Permanent Representation of the
Republic of Cyprus to FAO
Piazza Farnese 44
00186 Rome

DENMARK/DANEMARK/DINAMARCA

POULSEN, Lars B.F.
Head of Section
Fish Inspection Service
Ministry of Fisheries
Stormgade 2
1470 Copenhagen K

ECUADOR/EQUATEUR

PONCE ALVARADO, Roberto
Representante Permanente Adjunto
ante la FAO
Embajada de la República del Ecuador
Via Guido d'Arezzo 14
00198 Roma

EGYPT/EGYPTE/EGIPTO

HAMDI, Yousef A.M.
Alternate Permanent Representative
of Egypt to FAO
Embassy of the Arab Republic of Egypt
Via Salaria 267
00199 Rome

EL SALVADOR

JIMÉNEZ, María Eulalia
Representante Adjunto de El Salvador
ante la FAO
Embajada de la República de
El Salvador
Via Gualtiero Castellini 13
00197 Roma

VIDES, Eduardo
Representación Permanente de
El Salvador ante la FAO
Embajada de la República de
El Salvador
Via Gualtiero Castellini 13
00197 Roma

ETHIOPIA/ETHIOPIE/ETIOPIA

ASFAHA, Michael
General Manager
Fish Production and Marketing
Corporation
P.O. Box 62308
Addis Ababa

GERMANY, FEDERAL REPUBLIC OF/
ALLEMAGNE, REPUBLIQUE FEDERALE D'/
ALEMANIA, REPUBLICA FEDERAL DE

HESSE, Hermann
Assistant Head of Division
Federal Ministry of Food,
Agriculture and Forestry
5300 Bonn 1

BAIER, Alois
Deputy Permanent Representative of
the Federal Republic of Germany to
FAO
Embassy of the Federal Republic of
Germany
Via Po 25c
00198 Rome

GHANA

TURKSON, Joseph
Alternate Permanent Representative
of Ghana to FAO
Embassy of the Republic of Ghana
Via Ostiana 4
00199 Rome

GREECE/GRECE/GRECIA

IERONIMAKI, Zabetta
Attaché
Permanent Representation of Greece
to FAO
Viale Liegi 33 - Palazzina B
00198 Rome

HONDURAS

RAMÍREZ DE LÓPEZ, Concha Marina
Ministro Plenipotenciario
Representante Permanente Alterno
ante la FAO
Embajada de la República de Honduras
Via Andrea Bafile 5 - Int.4
00195 Roma

REINA, Mayra
Representante Permanente Alterno de
Honduras ante la FAO
Embajada de la República de Honduras
Via Andrea Bafile 5 - Int.4
00195 Roma

ICELAND/ISLANDE/ISLANDIA

JOHANNSSON, Einar M.
Senior Quality Officer
Fish Quality Institution
Noatuni 17
105 Reykjavik

INDIA/INDE

BHAGWAN, Vishnu
Alternate Permanent Representative
of India to FAO
Embassy of the Republic of India
Via XX Settembre 5
00187 Rome

BHATTALCHARJEE, Ashith
First Secretary
Embassy of the Republic of India
Via XX Settembre 5
00187 Rome

INDONESIA/INDONESIE

WIROWIJOYO, Martono S.
Director
Fisheries Enterprise Development
Directorate General of Fisheries
Ministry of Agriculture
Jl. Harsono RM No.3
Jakarta

BARDO KAHONO, Dandung
President-Director
Pt. Jala Mina Karya Utama
Landmark Center, IX/905 Jl. Jend
Sudirman, No. 1
Jakarta 12910

IRAN, (ISLAMIC REPUBLIC OF/
REPUBLIQUE ISLAMIQUE D'IRAN/
REPUBLICA ISLAMICA DEL IRAN

ARDESHIRI, Morad Ali
Permanent Representation of the
Islamic Republic of Iran to FAO
Via Aventina 8
00153 Rome

IRAQ

AL MESH-HEDANI, Tawfik Ahmed Hassan
Alternate Permanent Representative
of Iraq to FAO
Embassy of the Republic of Iraq
Via della Camilluccia 355
00135 Rome

IRELAND/IRLANDE/IRLANDA

GAULE, John J.
Alternate Permanent Representative
of Ireland to FAO
Embassy of Ireland
Largo del Nazareno 3
00187 Rome

ITALY/ITALIE/ITALIA

SAVI, Paolo
Presidente dell'Assoittica Italia
Via L. Caro 62
00186 Roma

MAGGIO APRILE, Giuseppe
Direzione Generale Pesca Marittima
Ministero della Marina Mercantile
Roma

SPAGNOLO, Massimo
Directeur
Istituto Ricerche Economiche Pesca
Via B. Croce 35
84100 Salerno

PINOTTI BELLO, Daniela
Représentation permanente de
l'Italie auprès de la FAO
Piazza Margana 19
00186 Rome

JAPAN/JAPON

TAKEBA, Yuhki
Senior Officer
Fisheries Marketing Division
Fisheries Agency
Tokyo

KOMATSU, Masayuki
Alternate Permanent Representative
of Japan to FAO
Embassy of Japan
Via Quintino Sella 60
00187 Rome

TANABE, Ryuichi
Executive Director
Japan Marine Products Import
Association
Tokyo

KENYA

KARUGU, T. Gikonyo
Alternate Permanent Representative
of Kenya to FAO
Embassy of the Republic of Kenya
Via Icilio 14
00153 Rome

SOLITEI, Ruth
Alternate Permanent Representative
of Kenya to FAO
Embassy of the Republic of Kenya
Via Icilio 14
00153 Rome

KOREA, REPUBLIC OF/
COREE, REPUBLIQUE DE/
COREA, REPUBLICA DE

WON, Kwang Shik
Deputy Permanent Representative of
the Republic of Korea to FAO
Embassy of the Republic of Korea
Via Barnaba Oriani 30
00197 Rome

CHO, Bong-Hwan
Alternate Permanent Representative
of the Republic of Korea to FAO
Embassy of the Republic of Korea
Via Barnaba Oriani 30
00197 Rome

LIBERIA

BORH, Dahn V.
Alternate Permanent Representative
of Liberia to FAO
Embassy of the Republic of Liberia
Via Giulio Cesare 62
00192 Rome

MADAGASCAR

ANDRIAMANOHISOA, Ranaivo Nelson
Victor
Ambassadeur, Représentant permanent
auprès de la FAO
Ambassade de la République
démocratique de Madagascar
Via Riccardo Zandonai 84 a
00194 Rome

RABE, Raphaël
Conseiller, Représentant permanent
adjoint
Ambassade de la République
démocratique de Madagascar
Via Riccardo Zandonai 84 a
00194 Rome

MALAYSIA/MALAISIE/MALASIA

ZAINUDDIN, Haji Mohd Idrus B.
Director of Marketing
Fisheries Development Authority
LKIM
Wisma PKNS
Jalan Raja Laut
Kuala Lumpur

MEXICO/MEXIQUE

CÁCERES, Miguel Angel
Representante Permanente Alterno de
México ante la FAO
Representación Permanente de los
Estados Unidos Mexicanos ante la
FAO
Viale Pasteur 65 - int. 8
00144 Roma

JUSIDMAN DE B., Clara
Subsecretaria de Fomento y
Desarrollo Pesquero
Secretaría de Pesca
Alvaro Obregón 269
México, D.F.

PLANK, Carlos
Secretaría de Relaciones Exteriores
Ministerio de Relaciones Exteriores
México, D.F.

LUNA, Damaso
Director de Políticas y Acuerdos
Pesqueros Internacionales
Secretaría de Pesca
Alvaro Obregón 269
México, D.F.

ZAMARRIPA, Carlos
Subdirector de Fomento Comercial
Secretaría de Pesca
Alvaro Obregón 269
México, D.F.

LIZARRAGA SAUCEDO, Margarita
Consejero para Asuntos Pesqueros
Delegación Permanente de México ante
la FAO
Viale Pasteur 65
00144 Roma

BORJA, Alejandro
Director General de la Camara
Nacional de la Industria Pesquera
Manuel Ma. Contreras 133
México, D.F. 06500

MYANMAR

SWA, Kyaw
Alternate Permanent Representative
of Myanmar to FAO
Embassy of the Union of Myanmar
Via Vincenzo Bellini 20
00198 Rome

MOROCCO/MAROC/MARRUECOS

LAHLOU, Abdelali
Secrétaire général
Office national des pêches
13/15 rue du Chevalier Bayard
Casablanca

JOUKER, Ahmed
Chef, Service des cultures marines
Ministère des pêches maritimes et de
la marine marchande
Rabat

NETHERLANDS/PAYS-BAS/PAISES BASJOS

BEZEMER, J.
Directorate Fisheries
Ministry of Agriculture, Nature,
Management and Fisheries
The Hague

NIGERIA

ADEBOLU, Vincent Obafem
Chief Fisheries Officer (Industrial)
Federal Department of Fisheries
Federal Ministry of Agriculture and
Natural Resources
Block 432 Wuse Zone I
Abuja

BATURE, F.
Permanent Representative of Nigeria
to FAO
Embassy of the Federal Republic of
Nigeria
Via Orazio 14-16
00193 Rome

ADEGBOYE, Albert Adedoku
West Coast Fisheries Ltd
P.O. Box 2392
Lagos

PANAMA

CARDOZE, Roy
Subdirector General
Recursos Marinos
Ministerio de Comercio e Industrias
Edificio La Loteria, piso 15
Panamá

MALTEZ, Horacio
Consejero Agrícola y de Pesca
Encargado de Negocios a.i.
Representación Permanente de la
República de Panamá ante la FAO
Via dei Gracchi 161 - II piso
00192 Roma

PERU/PEROU

LANDAVERI PORTURAS, Maria Susana
Representante Permanente Alterno del
Perú ante la FAO
Representación Permanente del Perú
ante la FAO
Lungotevere Portuense 150 - int. 17
00153 Roma

LOAYZA, Gonzalo
Gerente General
Sociedad Nacional de Pesquería
Los Laureles 351
San Isidro
Lima

PHILIPPINES/FILIPINAS

LEVISTE, Victoriano
Deputy Permanent Representative of
the Philippines to FAO
Embassy of the Republic of the
Philippines
Via S. Valentino 12-14
00197 Rome

DEL MUNDO, Luz G.
Chargé d'Affaires and Alternate
Permanent Representative of the
Philippines to FAO
Embassy of the Republic of the
Philippines
Via S. Valentino 12-14
00197 Rome

GAVINO, Maria Luisa
Agricultural Analyst
Embassy of the Republic of the
Philippines
Via S. Valentino 12-14
00197 Rome

POLAND/POLOGNE/POLONIA

STROJWAS, Tadeusz
Deputy Permanent Representative of
Poland to FAO
Embassy of the Republic of Poland
Via Pietro Paolo Rubens 20
00197 Rome

PORTUGAL

PEIXINHO, Inacio
Président
Institut portugais des conserves et
des pêches
Lisbone

SAUDI ARABIA/ARABIE SAOUDITE/
ARABIA SAUDITA

ELKHEREIJI, Waleed A.
Permanent Representative of the
Kingdom of Saudi Arabia to FAO
Via della Piramide Cestia 63
00153 Rome

SENEGAL

DIOP, Abdoul Hamid
Directeur de l'Océanographie et des
Pêches maritimes
Ministère des ressources animales
1, rue Joris
B.P. 289
Dakar

SEYCHELLES

MICHAUD, Philippe
Managing Director
Seychelles Fishing Authority
P.O. Box 449
Victoria
Mahé

SIERRA LEONE

KAMARA, A.B.,
Deputy Director
Department of Fisheries
Ministry of Agriculture, Natural
Resources and Forestry (MANRUF)
P.M.B. 435
Youyi Building
Freetown

SPAIN/ESPAGNE/ESPAÑA

BARBERO MARTÍN, Angel
Representante Permanente de España
ante la FAO
Oficina del Representante Permanente
Embajada de España
Largo dei Lombardi 21
00186 Roma

SUDAN/SOUDAN

AHMED, Gamal
Permanent Representative of the
Sudan to FAO
Embassy of the Republic of the Sudan
Villa San Sebastiano
Viale di Porta Ardeatina 1
00154 Rome

TANZANIA/TANZANIE

MWINYIGOHA, Hamisi
Minister Plenipotentiary
Alternate Permanent Representative
of Tanzania to FAO
Embassy of the United Republic of
Tanzania
Via Giambattista Vico 9
00196 Rome

THAILAND/THAILANDE/TAIANDIA

SAISITHI, Bung-orn
Deputy Director-General
Department of Fisheries
Ministry of Agriculture and
Cooperatives
Rajdamnern Ave.
Bangkoko

AMPHASAVATI, Nonthira
Economist
Ministry of Commerce
Rajdamnern Klang Ave.
Bangkok

SOMKANAE, Mongkol
Commercial Counsellor
Alternate Permanent Representative
of Thailand to FAO
Office of the Commercial Counsellor
Via del Serafico 135
00142 Rome

LUETONGCHARG, Pisan
First Secretary/Alternate Permanent
Representative of Thailand to FAO
Royal Thai Embassy
Via Zara 9
00198 Rome

TUNISIA/TUNISIE/TUNEZ

BEN ROMDHANE, Amor
Représentant permanent auprès de la
FAO
Représentation permanente de la
Tunisie auprès de la FAO
Via Asmara 7
00199 Rome

UGANDA/OUGANDA

SSEMPIIRA KANYIKE, Emmanuel
Commissioner for Fisheries
Ministry of Animal Industry and
Fisheries
P.O. Box 4
Entebbe

SSALI, William
Fisheries Officer
Ministry of Animal Industry and
Fisheries
P.O. Box 168
Entebbe

SIMBWA-BUNNYA, Mansoor
Minister Counsellor (Agriculture)
Alternate Permanent Representative
of Uganda to FAO
Embassy of the Republic of Uganda
Via Giuseppe Pisanelli 1
00196 Rome

UNITED STATES OF AMERICA/
ETATS-UNIS D'AMERIQUE/
ESTADOS UNIDOS DE AMERICA

SNEAD, Larry
Director
Office of Fisheries Affairs
Department of State
Washington, D.C. 20520

MOREHEAD, Bruce
Chief
Utilization and Research Division
National Marine Fishery Service
Department of Commerce
1735 E-W Highway
Silver Springs, Md.

URUGUAY

SOMMA RIBA, Gustavo
Representante Permanente Alterno del
Uruguay ante la FAO
Embajada de la República Oriental
del Uruguay
Via Vittorio Veneto 183 - V piso
00187 Roma

VENEZUELA

FERMÍN GÓMEZ, Mercedes
Embajador/Representante Permanente
de Venezuela ante la FAO
Representación Permanente de la
República de Venezuela ante la FAO
Via Antonio Gramsci 14/6
00197 Roma

**OBSERVERS FROM UNITED NATIONS MEMBER
STATES/OBSERVATEURS D'ETATS MEMBRES
DES NATIONS UNIES/ OBSERVADORES DE
ESTADOS MIEMBROS DE LAS NACIONES
UNIDAS**

UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS/
UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES
SOVIETIQUES/UNION DE LAS REPUBLICAS
SOCIALISTAS SOVIETICAS

ROUKHLIADA, Andrei
Embassy of the Union of Socialist
Soviet Republics
Via Carlo Galassi Poluzzi 5
Rome

LITVINOV, Feodor
Embassy of the Union of Socialist
Soviet Republics
Via Carlo Galassi Poluzzi 5
Rome

**REPRESENTATIVES OF UNITED NATIONS
AND SPECIALIZED AGENCIES/
REPRESENTANTS DES NATIONS UNIES ET
INSTITUTIONS SPECIALISEES/
REPRESENTANTES DE LAS NACIONES
UNIDAS Y ORGANISMOS ESPECIALIZADOS**

INTERNATIONAL TRADE CENTRE UNCTAD/
GATT/CENTRE DU COMMERCE INTER-
NATIONAL CNUCED/GATT/CENTRO DE
COMERCIO INTERNACIONAL UNCTAD/GATT

KORTBECH-OLESEN, R.
Senior Market Development Adviser
Market Development Section
Commodities and Agro-based Products
Division of Product and Market
Development
Palais des Nations
CH-1211 Genève 10
Switzerland

**EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY/
COMMUNAUTE ECONOMIQUE EUROPEENNE/
COMUNIDAD ECONOMICA EUROPEA**

BONTOSOGIOU, Triantafyllia
Fonctionnaire de la C.E.E.
Rue de la loi 120
1040 Bruxelles
Belgique

ZAFIRIOU, Alexandre
Administrateur
Rue de la loi 170
1040 Bruxelles
Belgique

PAPA, Gian Paolo
Représentant permanent du Conseil
des ministres de la Communauté
économique européenne auprès de la
FAO
Via Poli 29
Roma

**OBSERVERS FROM INTERGOVERNMENTAL
ORGANIZATIONS/OBSERVATEURS DES
ORGANISATIONS INTERGOUVERNEMENTALES/
OBSERVADORES DE ORGANIZACIONES
INTERGUBERNAMENTALES**

INTERGOVERNMENTAL ORGANIZATION FOR
MARKETING INFORMATION AND TECHNICAL
ADVISORY SERVICES FOR FISHERY
PRODUCTS IN THE ASIA AND PACIFIC
REGION/ORGANISATION INTER-
GOUVERNEMENTALE DE RENSEIGNEMENTS
ET DE CONSEILS TECHNIQUES POUR LA
COMMERCIALISATION DES PRODUITS DE LA
PECHE EN ASIE ET DANS LE PACIFIQUE/
ORGANIZACION INTERGUBERNAMENTAL DE
INFORMACION Y ASESORAMIENTO TECNICO
PARA LA COMERCIALIZACION DE
PRODUCTOS PESQUEROS EN LA REGION DE
ASIA Y EL PACIFICO

DE SARAM, Henri
Director, INFOFISH
P.O. Box 10899
Kuala Lumpur, Malaysia

ORGANIZACION LATINO-AMERICANA DE
DESARROLLO PESQUERO (OLDEPESCA)

CARDENAS RONCO, Juan José
Director Ejecutivo
Calle Las Palomas No. 422
Urbanización Limatambo, Lima 34
Apartado 10168
Lima, Perú

ORGANIZATION FOR ECONOMIC COOPE-
RATION AND DEVELOPMENT/ORGANISATION
DE COOPERATION ET DE DEVELOPPEMENT
ECONOMIQUES/ORGANIZACION DE COOPE-
RACION Y DESARROLLO ECONOMICOS

HOLMBERG, Lars
Head of the Fisheries Division
Directorate for Food, Agriculture
and Fisheries
2 rue André Pascal
75775 Paris

**OFFICERS OF THE SUB-COMMITTEE AT THE THIRD SESSION
BUREAU DU SOUS-COMITE A LA TROISIEME SESSION
MESA DEL SUBCOMITE DURANTE LA TERCERA SESION**

Chairman/Président/Presidente	Mr P. Franklin (Australia/Australie)
First Vice-Chairman/Premier Vice-Président/Primer Vicepresidente	Mr H. Mwinyigoha (Tanzania/Tanzanie)
Vice-Chairmen/Vice-Présidents/Vicepresidentes	Representatives from/Représentants de/Representantes de: Chile/Chili Japan/Japon Saudi Arabia/Arabia Saoudite/Arabia Saudita Thailand/Thaïlande/Tailandia

DRAFTING COMMITTEE/COMITE DE REDACTION/COMITE DE REDACCION

Chairman/Président/Presidente	Mr A.B. Kamara (Sierra Leone)
Vice-Chairman/Vice-Président/Vicepresidente	Mr L. Maertens (Belgium/Belgique/Belgica)

Representatives from/Représentantes de/Representantes de:

Iceland/Islande/Islandia	Portugal
Indonesia/Indonesie	Senegal/Sénégal
Iraq	Tunisia/Tunisie/Tunez
Japan/Japon	United States of America/Etats-Unis d'Amérique/Estados Unidos de America
Malaysia/Malaisie/Malasia	Venezuela
Mexico/Mexique	

DEPARTMENT OF FISHERIES/DEPARTEMENT DES PECHES/DEPARTAMENTO DE PESCA

Assistant Director-General (Fisheries)/ Sous-Directeur général (Pêches)/ Subdirector General (Pesca)	A. Lindquist
Director, Fishery Industries Division/ Directeur, Division des industries de la pêche/ Director, Dirección de Industrias Pesqueras	W. Krone
Director of Operations/Directeur des opérations/ Director de Operaciones	Y. Kato
Chief, Fish Utilization and Marketing Service/ Chef, Service de la commercialisation et de l'utilisation du poisson/Jefe, Servicio de Utilización y Mercadeo del Pescado	A. Sribhibhadh

SECRETARIAT/SECRETARIA

Secretary/Secrétaire/Secretario	E. Ruckes
Assistant Secretary/Secrétaire adjoint/Secretario auxiliar	H. Josupeit
Secretary, Drafting Committee/ Secrétaire, Comité de rédaction/ Secretario, Comité de Redacción	H. Josupeit
Meetings Officer/Chargé des réunions/ Oficial de reuniones	J.C. Webb

**MANAGERS OF FAO REGIONAL FISH MARKETING INFORMATION
AND TECHNICAL ADVISORY SERVICES**

INFOPECHE, Abidjan, Côte d'Ivoire	R.C. Chamberlain
INFOPECCA, Panama, Panama/Panamá	S. van Eys
INFOSAMAK, Manama, Bahrain/Bahreïn/Bahrein	I. Feidi

APPENDIX/ANNEXE/APENDICE C

LIST OF DOCUMENTS

COFI:FT/III/90/1	Provisional annotated agenda and timetable
2	Report on recent developments in world fish trade
2 Corr.	
3	Developments regarding the Common Fund for Commodities
3 Suppl.	
4	Technical Assistance Programme for Fishery Commodities and Marketing Development: Project package for submission to the Common Fund for Commodities
4 Suppl.	
4 Add.	Technical Assistance Programme for Fishery Commodities and Marketing Development: Comments by the INFOFISH Industry Consultation on Trade
COFI:FT/III/90/Inf.1	List of documents
Inf.2	List of delegates and observers
Inf.3	Report of the Second Session of the COFI Sub-Committee on Fish Trade
Inf.4	Excerpts concerning the work of the COFI Sub-Committee on Fish Trade and its possible function as an International Fishery Commodity Body from the report of: - the eighteenth Session of the Committee on Fisheries; - the Ninety-fifth Session of the FAO Council; - the Twenty-fifth Session of the FAO Conference
Inf.5	Text of opening address
Inf.6	Situation and outlook of main fishery commodity markets - 1989/90
Inf.6 Suppl.	

LISTE DES DOCUMENTS

COFI:FT/III/90/1	Ordre du jour provisoire annoté et calendrier des travaux
2	Rapport sur l'évolution récente du commerce mondial du poisson
3	Faits nouveaux concernant le Fonds commun pour les produits de base
3 Suppl.	
4	Programme d'assistance technique pour les produits de la pêche et le développement de la commercialisation: ensemble de projets à soumettre au Fonds commun pour les produits de base
4 Suppl.	
4 Add.	Programme d'assistance technique pour les produits de la pêche et le développement de la commercialisation: observations formulées lors de la Consultation industrie/INFOFISH sur le commerce
COFI:FT/III/90/Inf.1	Liste des documents
Inf.2	Liste des délégués et observateurs
Inf.3	Rapport de la deuxième session du Sous-Comité COFI du commerce du poisson
Inf.4	Comité COFI du commerce du poisson: ses activités et son rôle éventuel en tant qu'organisme international chargé des produits de la pêche - extraits des rapports de: - la dix-huitième session du Comité des pêches - la quatre-ving-quinzième session du Conseil de la FAO - la vingt-cinquième session de la Conférence de la FAO
Inf.5	Discours d'ouverture
Inf.6	Situation et perspectives des principaux marchés des produits de la pêche - 1989/90
Inf.6 Suppl.	

LISTA DE DOCUMENTOS

- COFI:FT/III/90/1 Programa provisional anotado y calendario
- 2 Informe sobre los últimos acontecimientos en el comercio pesquero mundial
- 3 Novedades relativas al Fondo común para los Productos Básicos
- 3 Suppl.
- 4 Programa de Asistencia Técnica para el desarrollo de productos pesqueros y de la comercialización: conjunto de proyectos que han de presentarse al Fondo Común para los Productos Básicos
- 4 Suppl.
- 4 Add. Programa de Asistencia Técnica para el desarrollo de productos pesqueros y de la comercialización: observaciones de la Consulta INFOFISH sobre el comercio
- COFI:FT/III/90/Inf.1 Lista de documentos
- Inf.2 Lista de delegados y observadores
- Inf.3 Informe de la segunda reunión del Subcomité del COFI sobre Comercio Pesquero
- Inf.4 Citas referentes a la labor del Subcomité del COFI sobre Comercio Pesquero y su posible función como Organismo Internacional de Productos Básicos Pesqueros, tomadas de los siguientes documentos:
- Informe del 18^o período de sesiones del Comité de Pesca
- Informe del 95^o período de sesiones del Consejo de la FAO
- Informe del 25^o período de sesiones de la Conferencia de la FAO
- Inf.5 Texto del discurso de apertura
- Inf.6 Situación y perspectivas de los principales mercados de productos pesquero - 1989/90
- Inf.6 Suppl.

APPENDIX/ANNEXE/APENDICE D

OPENING ADDRESS BY DR. ARMIN LINDQUIST
ASSISTANT DIRECTOR-GENERAL, FISHERIES DEPARTMENT

Distinguished Delegates and Observers, Excellencies, Ladies and Gentlemen,

It is a great pleasure for me to have the privilege of welcoming you, on behalf of the Director-General of FAO to the Third Session of the SubCommittee on Fish Trade of the FAO Committee on Fisheries.

The challenges for development in the decade before us are many. Overcoming stagnation and debt paralysis, carrying out reforms, and reversing degradation of natural resources in the developing world, will present a particular burden to developing countries. However, there is a vital part to be played by industrialized countries in providing external resources and technology and in assuring access to their markets by the developing countries. These efforts should result in sustained development, by supporting small-scale operators in production and trade, by linking policy reform with improved incomes and economic security of the underprivileged, and by safeguarding the environment.

Structural reforms and the development of trade are crucial to resolving debt problems. At its First and Second Sessions, the Sub-Committee considered a number of constraints to fish trade development. It agreed that trade in fishery products can have a significant potential for economic development and improvement of trade balances. The Sub-Committee also examined a Technical Assistance Programme geared towards the realization of this potential. The discussions will be continued at this Session when you consider the detailed project proposals of the Technical Assistance Programme for Fishery Commodities and Marketing Development, which is the principal item on your agenda.

Before going further into this, let me highlight a few facts which I believe are of particular relevance for international fish trade today.

Preliminary data for 1989 indicate that world fish production is approaching the 100 million t mark. Since some of the main commodities experienced a decrease in price, the value of total world exports expanded very little in 1989. The share of developing countries in global exports of fishery products has remained stable at the level of 45/46 percent over the last five years, although a slow upward trend is noticeable. Significantly, the net receipts of foreign exchange by developing countries - deducting their imports from the total value of their exports - show an impressive growth from US\$ 5 200 million in 1985, to US\$ 10 500 million last year. This relatively favourable market situation makes it timely for developing countries to enhance their export capabilities with new and value-added products; or, in other words, to change from a commodity trade to one based on processed, i.e. value-added products.

It is interesting to note that products from aquaculture have increased in international fish trade. Salmon and shrimp have clearly shown the economic potential of aquatic farming. But the surplus production of cultured salmon and shrimp demonstrated also the lack of coordination between production and marketing.

The impact of bilateral agreements on international fish trade, and of non-commercial transactions such as counter trade and the use of fishery products in food aid, has been limited so far and is not expected to increase significantly in the near future.

A major breakthrough, crowning multilateral efforts to achieve further liberalization of trade, is expected with the conclusion of the Uruguay round of negotiations in GATT. At this stage however, it is not clear what the outcome will be as far as fishery products are concerned.

Hence, Ladies and Gentlemen, there are dark and bright spots on the scene. However, the fact which really leads us to an optimistic outlook for the nineties is the commencement of functioning of the Common Fund for Commodities after a relatively long period of preparation. The expectation that the Common Fund may soon begin the appraisal of project proposals and the disbursement of funds from its second account is of utmost importance for the work of the Sub-Committee. We trust the Fund will contribute to the financing of the Technical Assistance Programme prepared by the Sub-Committee.

As I said at the opening of the Second Session two years ago, it should be the highest priority in the work of the Sub-Committee to support this programme and to advise on its implementation. These functions are both the fruit of your work in the past and the continuing task of the future. The broad and forward looking approach adopted by the Sub-Committee at its previous sessions will be equally important on this occasion. In order to provide sufficient time for the Sub-Committee to discuss international fish trade matters and to allow detailed scrutiny and monitoring of the implementation of the Technical Assistance Programme, we wish to propose for your consideration the establishment of a Project Advisory Group which would support the Sub-Committee in this work. Discussion and a decision on this issue are proposed for item 6 of the provisional agenda, but already at this stage I should like to submit to your attention the possibility of discussing the details of the Technical Assistance Programme at the project level within such a group. However, you may wish to exchange views on the practicality of this proposal under item 3 of the provisional agenda.

You will recall that the Sub-Committee at its earlier meetings emphasized the need to involve trade and industry representatives in its work as much as possible. As such involvement is not always conveniently organized in conjunction with the sessions, INFOFISH has taken the initiative of inviting a selected group of industry and trade representatives from all major fish trading nations to a consultation on fish trade. This meeting - as most of you know - took place yesterday and this morning. Its results will be made available to the Sub-Committee in document COFI:FT/III/90/4 Addendum, to be distributed later during your session. I feel that this INFOFISH initiative, with the close collaboration of INFOPECHE, INFOPECA and INFOSAMAK, will strengthen the work of the Sub-Committee.

In relation to item 4 of the provisional agenda, I should like to draw your attention to the various trade-related issues highlighted. I trust you will find it useful to indicate those which are of particular importance for your country and which should therefore be given due attention in the future work of the Sub-Committee.

The report of this meeting will be submitted to the Nineteenth Session of the Committee on Fisheries in April 1991. No doubt COFI will be interested to know the results of your debate, not only in relation to the Technical Assistance Programme, but also insofar as your conclusions may refer to likely priority items on its agenda, such as medium-term perspectives and priorities for fisheries and the work of FAO.

The Director-General is taking a close personal interest in the work of the Sub-Committee and has asked me to convey his best wishes for a successful session. FAO believes strongly that progress is best achieved by facing issues together, applying a cooperative approach to ease the problem of the burden of indebtedness and to improving international fish marketing conditions. I should like to conclude with my best wishes for a fruitful session.

Thank you very much.

DISCOURS D'OUVERTURE PRONONCEE PAR DR. ARMIN LINDQUIST
SOUS-DIRECTEUR GENERAL, DEPARTEMENT DES PÊCHES

Mesdames et Messieurs les Délégués et Observateurs, Mesdames et Messieurs,

J'ai l'honneur et le plaisir de vous souhaiter, au nom du Directeur général de la FAO, la bienvenue à la troisième session du Sous-Comité du commerce du poisson du Comité FAO des pêches.

Dans les dix prochaines années, nous aurons à relever un grand nombre de défis pour parvenir au développement. Il faudra surmonter la stagnation et la paralysie due à la dette, introduire des réformes et contrecarrer la dégradation des ressources naturelles dans les pays en développement; tout cela est un fardeau particulièrement lourd pour les pays en développement. Toutefois, les pays industrialisés ont un rôle essentiel à jouer, car ils devront fournir des ressources extérieures et des techniques et garantir aux pays en développement un accès à leurs marchés. Ces efforts devraient déboucher sur un développement durable, qui sera en outre obtenu en appuyant les petits producteurs et commerçants, en liant la réforme des politiques à l'amélioration des revenus et de la sécurité économique des couches défavorisées, et en préservant l'environnement.

L'adoption de réformes structurelles et le développement des échanges ont un rôle essentiel à jouer dans la solution du problème de la dette. A ses première et deuxième sessions, le Sous-Comité a examiné certaines entraves au développement du commerce du poisson. Il a reconnu que le commerce des produits de la pêche pourrait contribuer de façon considérable au développement économique et à l'amélioration de la balance commerciale. Le Sous-Comité a également examiné un Programme d'assistance technique destiné à concrétiser ce potentiel. Les discussions à ce sujet se poursuivront au cours de la présente session, puisque vous prendrez connaissance des propositions détaillées de projet présentées au titre du Programme d'assistance technique pour les produits de la pêche et le développement de la commercialisation, qui est la principale question à l'ordre du jour.

Avant d'aller plus loin, je voudrais mettre en exergue quelques faits qui, à mon avis, intéressent tout particulièrement le commerce international du poisson.

Selon des informations préliminaires pour 1989, la production mondiale de poisson serait de près de 100 millions de tonnes. Mais comme le prix de certains produits de la pêche, et non des moindres a baissé, la valeur des exportations mondiales n'a que très peu augmenté en 1989. Dans les cinq dernières années, la part des pays en développement dans les exportations mondiales de produits de la pêche est restée stable, à 45/46 pour cent, mais on peut noter une légère tendance à la hausse. Chose importante, les recettes nettes en devises des pays en développement - après avoir déduit les importations de la valeur totale des exportations - ont augmenté de façon impressionnante, puisqu'elles sont passées de 5 200 millions de dollars E.-U. en 1985 à 10 500 millions de dollars E.-U. l'année dernière. Comme la situation du marché est relativement favorable, le moment est venu pour les pays en développement d'accroître leurs capacités d'exportation à l'aide de nouveaux produits, à valeur ajoutée c'est-à-dire, en d'autres termes, de passer de la vente de produits de base à la vente de produits transformés, à la valeur ajoutée.

Il est intéressant de noter que la part des produits de l'aquaculture dans le commerce mondial du poisson a augmenté. L'élevage de saumons et de crevettes a clairement démontré le potentiel économique de l'aquaculture. Mais la production excédentaire de saumons et de crevettes d'élevage a aussi mis en lumière le manque de coordination entre la production et la commercialisation.

Les accords bilatéraux et les transactions non commerciales (échanges compensés et emploi de produits de la pêche pour l'aide alimentaire) n'ont jusqu'à présent eu que peu d'effets sur le commerce international du poisson, et cela ne devrait guère changer dans un avenir proche.

Comme les négociations commerciales multilatérales du GATT (Uruguay Round) touchent à leur fin, on s'attend à un grand pas en avant, qui couronnerait les efforts multilatéraux de libéralisation des échanges. Toutefois, à ce stade, on ne sait pas très bien quels en seront les résultats pour les produits de la pêche.

On peut donc dire, Mesdames et Messieurs, que la situation est caractérisée par des zones d'ombre et de lumière. Toutefois, si nous abordons avec optimisme les années 90, c'est parce que le Fonds commun pour les produits de base a commencé à fonctionner, après une période assez longue de préparation. Il est très important de noter pour le Sous-Comité que le Fonds commun pourrait commencer rapidement à évaluer des propositions de projet et à utiliser les ressources financières affectées à son deuxième compte. Nous espérons fermement que le Fonds contribuera au financement du Programme d'assistance technique établi par le Sous-Comité.

Comme je l'avais signalé il y a deux ans, à l'ouverture de la deuxième session, la plus haute priorité, pour le Sous-Comité, est d'appuyer ce Programme et de donner des orientations pour sa mise en oeuvre. Ces fonctions, vous les avez remplies par le passé et vous continuerez à le faire à l'avenir. Il faudra encore que le Sous-Comité adopte la même optique, ample et projetée vers l'avenir, que lors des sessions précédentes. Dans le souci de laisser suffisamment de temps au Sous-Comité pour examiner les questions de commerce international du poisson et permettre le suivi et l'examen détaillé du Programme d'assistance technique, nous voudrions vous proposer de créer un groupe consultatif pour les projets, qui aiderait le Sous-Comité dans sa tâche. Les discussions, et éventuellement, les décisions à ce sujet relèvent du point 6 du 1^{er} ordre du jour provisoire, mais je voudrais déjà, à ce stade, vous suggérer de confier à ce groupe le soin d'examiner en détail les divers projets relevant du Programme d'assistance technique. Vous pourrez toutefois procéder à un échange de vues sur le bien fondé de cette proposition lors de l'examen du point 3 de l'ordre du jour provisoire.

Il est inutile de rappeler qu'à ses sessions précédentes, le Sous-Comité avait souligné qu'il fallait, dans toute la mesure du possible, associer à ses travaux des représentants du secteur des pêches (commerce et production). Comme une telle participation n'est pas toujours facile à organiser à l'occasion des sessions, INFOFISH a pris l'initiative d'inviter un groupe choisi de représentants du secteur (production et commerce), provenant de toutes les principales nations concernées, à une consultation sur le commerce du poisson. Cette réunion - comme le savent la plupart d'entre vous - a eu lieu hier et ce matin. Les résultats de cette consultation seront présentés au Sous-Comité dans le document COFI:FT/III/90/4 additif, qui sera distribué au cours de la session. J'estime que cette initiative d'INFOFISH, prise en collaboration étroite avec INFOPECHE, INFOPESCA, et INFOSAMAK, renforcera les travaux du Sous-Comité.

Pour ce qui concerne le point 4 de l'ordre du jour provisoire, je voudrais appeler votre attention sur les différentes questions liées au commerce mises en relief dans le document. Je suis sûr que vous jugerez utile d'indiquer celles qui revêtent une importance particulière pour votre pays et qui devront donc occuper une bonne place dans les travaux futurs du Sous-Comité.

Le rapport de la présente session sera présenté au Comité des pêches, à sa dix-neuvième session (avril 1991). Le Comité des pêches sera certainement intéressé de connaître les résultats de vos débats sur le Programme d'assistance technique, mais il prendra note également avec intérêt de vos conclusions concernant les questions prioritaires à inscrire à son ordre du jour, comme les perspectives et les priorités à moyen terme pour le secteur des pêches, et les activités de la FAO.

Le Directeur général, qui porte un intérêt personnel tout particulier aux travaux du Sous-Comité, m'a demandé de vous adresser ses meilleurs vœux de réussite. La FAO est convaincue que la meilleure façon de réaliser des progrès est de faire face ensemble aux problèmes, en coopérant pour atténuer le problème de la dette et pour améliorer le commerce international du poisson. Je voudrais conclure en souhaitant que cette session soit couronnée de succès.

Je vous remercie.

DISCURSO INAUGURAL DEL DR. ARMIN LINDQUIST
SUBDIRECTOR GENERAL, DEPARTAMENTO DE PESCA

Distinguidos Delegados y Observadores, Excelentísimos Señores, Señoras y Señores:

Es para mí un gran placer tener el privilegio de darles la bienvenida, en nombre del Director General de la FAO, a la tercera reunión del Subcomité sobre Comercio Pesquero, del Comité de Pesca de la FAO.

En el próximo decenio el desarrollo tropezará con numerosos obstáculos. La superación del estancamiento y la paralización causados por la deuda, la adopción de las reformas pertinentes y la inversión del deterioro de los recursos naturales en los países en desarrollo representarán una carga especial para los países en desarrollo. Pero también los países industrializados deberán desempeñar un papel fundamental, suministrando recursos externos y tecnología y garantizando a los países en desarrollo el acceso a sus mercados. Estos esfuerzos deberán sentar las bases para un desarrollo sostenido, en cuanto que apoyarán a los operadores en pequeña escala en los sectores de la producción y del comercio, vincularán la reforma de las políticas al aumento de los ingresos y la seguridad económica de los más necesitados y contribuirán a salvaguardar el medio ambiente.

Las reformas estructurales y el fomento del comercio son imprescindibles para resolver los problemas de la deuda. En su primera y segunda reunión, el Subcomité examinó una serie de obstáculos al desarrollo del comercio pesquero. Convino en que el comercio de productos pesqueros puede contribuir de forma significativa a fomentar el desarrollo económico y mejorar la situación de la balanza comercial. El Subcomité examinó también un Programa de Asistencia Técnica para el desarrollo de productos pesqueros y de la comercialización, que es el tema principal del programa.

Antes de profundizar en esta materia, permítanme subrayar algunos acontecimientos que considero de especial importancia para el comercio pesquero internacional en nuestro días.

Los datos preliminares para 1989 indican que la producción pesquera mundial está aproximándose a la cuota de 100 millones de toneladas. Como algunos de los principales productos bajaron de precio, el valor total de las exportaciones mundiales aumentó muy poco en 1989. La participación de los países en desarrollo en las exportaciones mundiales de productos pesqueros se ha mantenido estable, entre el 45 y el 46 por ciento, en los cinco últimos años, aunque se puede observar una lenta tendencia al alza. Es interesante señalar que los ingresos netos de divisas conseguidos por los países en desarrollo - deduciendo sus importaciones del valor total de sus exportaciones - muestran un crecimiento impresionante: de 5.200 millones de dólares EE.UU en 1985 pasaron a 10.500 millones de dólares EE.UU el año pasado. De esta situación, relativamente favorable, del mercado se deduce la conveniencia para los países en desarrollo de incrementar sus capacidades de exportación con productos nuevos y de valor añadido o, en otras palabras, de pasar del comercio de materias primas al de productos elaborados, es decir, de valor añadido.

Es interesante señalar que los productos de la acuicultura han incrementado su parte en el comercio pesquero internacional. El salmón y el camarón han demostrado claramente el potencial económico de las actividades acuícolas. Pero el excedente de producción de salmón y camarón cultivados ha demostrado también la falta de coordinación entre producción y comercialización.

El impacto de los acuerdos bilaterales y de las transacciones no comerciales - como el comercio de compensación y la utilización de productos pesqueros en la ayuda alimentaria - sobre el comercio pesquero internacional ha sido por ahora limitado y no se prevé que aumente significativamente en el futuro próximo.

Se prevé un avance importante, como culminación de los esfuerzos multilaterales desplegados en favor de una mayor liberalización del comercio, con la conclusión de la Ronda Uruguay de negociaciones en el marco del GATT. Sin embargo, a estas alturas, no se puede saber con claridad cuál será el resultado en lo que respecta a los productos pesqueros.

Por ello, señoras y señores, el panorama presenta puntos luminosos junto a zonas de sombra. Sin embargo, el hecho que realmente nos lleva a mirar con optimismo el decenio de los noventa es la entrada en funcionamiento del Fondo Común para los Productos Básicos, tras un período relativamente largo de preparación. La previsión de que el Fondo Común podrá comenzar en breve plazo a evaluar las propuestas de proyectos y a desembolsar fondos procedentes de su segunda cuenta es de la máxima importancia para la labor del Subcomité. Confiamos en que el Fondo contribuya a la financiación del Programa de Asistencia Técnica preparado por el Subcomité.

Como señalé en la inauguración de la segunda reunión hace dos años, una de las mayores prioridades de la labor del Subcomité debería ser apoyar este programa y asesorar sobre su ejecución. Estas funciones son al mismo tiempo el resultado de la labor desempeñada por ustedes en el pasado y la tarea que les espera en el futuro. La amplitud y apertura al futuro demostradas por el Subcomité en sus reuniones anteriores serán igualmente importantes en la presente ocasión. Con el fin de que el Subcomité disponga de tiempo suficiente para examinar las cuestiones relacionadas con el comercio pesquero internacional y para que se pueda proceder a un examen y supervisión detallada de la ejecución del Programa de Asistencia Técnica, deseamos proponer a su consideración el establecimiento de un Grupo asesor sobre proyectos, que apoyaría al Subcomité en esta labor. El debate y la decisión al respecto están previstos en el tema 6 del programa provisional, pero ya desde ahora desearía someter a su atención la posibilidad de examinar los detalles del Programa de Asistencia Técnica, en lo que se refiere a los proyectos, dentro de dicho Grupo. No obstante, es posible que ustedes deseen intercambiar puntos de vista sobre la viabilidad de la propuesta dentro del tema 3 del programa provisional.

Como recordarán, en sus reuniones anteriores el Subcomité subrayó la necesidad de contar lo más posible en su labor con los representantes del comercio y de la industria. Como esta participación no siempre está debidamente organizada en coincidencia con las reuniones, INFOFISH ha tomado la iniciativa de invitar a un grupo seleccionado de representantes de la industria y el comercio de los países que ocupan un lugar destacado en las exportaciones de pescado a una consulta sobre el comercio pesquero. Sus resultados se presentarán al Subcomité en el documento COFI:FT/III/90/4 Addendum, que se distribuirá a lo largo de la reunión. Considero que esta iniciativa de INFOFISH, en estrecha colaboración con INFOPECHE, INFOPECSA e INFOSAMAK, contribuirá a reforzar la labor del Subcomité.

Dentro del tema 4 del programa provisional, desearía señalar a su atención los diversos problemas relacionados con el comercio que en él se subrayan. Confío en que considerarán oportuno indicar los que sean de especial importancia para sus respectivos países y, por lo tanto, deberían merecer en el futuro la atención del Subcomité.

El informe de esta reunión se presentará al 18º período de sesiones del Comité de Pesca en abril de 1991. Indudablemente, el COFI tendrá interés en conocer los resultados de sus debates, no sólo por su relación con el Programa de Asistencia Técnica, sino también porque sus conclusiones pueden hacer referencia a temas que ocuparán probablemente un lugar prioritario en su programa, como las prioridades y perspectivas a medio plazo de la pesca y de la labor de la FAO.

El Director General tiene gran interés personal en la labor del Subcomité y me ha pedido que les transmita sus mejores deseos por el éxito de la reunión. La FAO está firmemente convencida de que la mejor fórmula para progresar es la unión frente a los problemas y el espíritu de cooperación para paliar la carga del endeudamiento y mejorar la situación del comercio pesquero internacional. Desearía concluir mi intervención expresándoles mis mejores deseos para que esta reunión resulte provechosa.

Muchísimas gracias.

APPENDIX/ANNEXE/APENDICE E

LIST OF PARTICIPANTS/LISTE DES PARTICIPANTS/LISTA DE PARTICIPANTES

INFOFISH INDUSTRY CONSULTATION ON TRADE
CONSULTATION INDUSTRIE/INFOFISH SUR LE COMMERCE
CONSULTA INFOFISH SOBRE EL COMERCIO

1. Mr. A.A. Adegboye, General Secretary, Nigeria Shrimp Trawler Owners Association, Nigeria
2. Mr. A. Borja Márquez, Director General, Cámara Nacional de la Industria Pesquera, México
3. Mr. R. Bulmer, President, Fisheries Council of Canada, Canada
4. Mrs. S. Campen, Tele-press Associates, U.S.A.
5. Mrs. Chu Ming, International Coalition of Fishery Organizations, U.S.A.
6. Ms. Chu Chia Ruzi, International Coalition of Fishery Organizations, U.S.A.
7. Mr. M. Gunnarsson, Managing Director, Union of Icelandic Fish Producers, Iceland
8. Mr. Dadany Bardo Kahono, General Manager, Gappindo, Indonesia
9. Mr. Gonzalo Loayza Devescovi, Gerente General, Sociedad Nacional de Pesquería, CODICO, Peru
10. Mr. Hajime Nishimura, Director Internal Division, Japan Fisheries Association, Japan
11. Mr. Mongkol Saraneeyatham, Vice President, UNICORD Co Ltd, Thailand
12. Mr. Taher Subhan, President, Bangladesh Frozen Foods Exporters Association, Bangladesh
13. Mr. Ryuichi Tanabe, Executive Managing Director, Japan Marine Products Importers Association, Japan
14. Mr. P. Toerring, Managing Director, Association of Danish Fish Processing Industries & Exporters, Denmark
15. Mr. Yoshide Uchimura, President, Japan Fisheries Association, Japan
16. Mr. Lee Weddig, Executive Vice President, ICFA, U.S.A.
17. Mr. M.I. Zainuddin, Majuikan Sdn. Bnd., Malaysia
18. Mr. Richard Chamberlain, Project Manager, INFOPECHE, Côte d'Ivoire
19. Mr. Izzat Feidi, Project Manager, INFOSAMAK, Bahrain
20. Mr. Sjef van Eys, Project Manager, INFOPESCA, Panama
21. Mr. Henri de Saram, Director, INFOFISH, Malaysia

Observers:

22. Mr. Barry Kaufmann, Chief Economic Studies, Economic and Commercial Analysis Directorate, Canada
23. Mr. Bruce Morehead, Chief, Utilization Research and Services Division, National Marine Fisheries Service, U.S.A.
24. Ms. Bungorn Saisithi, Deputy DG, Fisheries Department, Thailand
25. Mr. B. Sugianto, Agricultural Attaché, Alternate Permanent Representative to FAO, Indonesian Embassy, Rome, Italy

From FAO Fisheries Department:

26. Mr. W. Krone
27. Mr. A. Sribhibhadh
28. Mr. E. Ruckes
29. Ms. H. Josupeit
30. Mr. J. Nierentz
31. Mr. C.A. Lima dos Santos
32. Mr. L. de Franssu

